

## VEGA 34:1

Pompa pneumatica airless / Air assisted airless



La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.



# VEGA 34:1

Pompa pneumatica a pistone

## INDICE

<b>A</b>	AVVERTENZE .....	p. 2
<b>B</b>	PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO.....	p. 3
<b>C</b>	DATI TECNICI .....	p. 4
<b>D</b>	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA.....	p. 6
<b>E</b>	TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO .....	p. 8
<b>F</b>	CONDIZIONI DI GARANZIA .....	p. 8
<b>G</b>	NORME DI SICUREZZA .....	p. 8
<b>H</b>	MESSA A PUNTO.....	p. 9
<b>I</b>	FUNZIONAMENTO.....	p.11
<b>J</b>	PULIZIA DI FINE LAVORO .....	p.13
<b>K</b>	MANUTENZIONE ORDINARIA.....	p.14
<b>L</b>	SOSTITUZIONE GUARNIZIONI GRUPPO POMPANTE .....	p.15
<b>M</b>	PULIZIA E RIPARAZIONE DELLA VALVOLA DI ASPIRAZIONE.....	p.16
<b>N</b>	RIPRISTINO MANUALE DEL MOTORE PNEUMATICO .....	p.16
<b>O</b>	SMONTAGGIO DEL MOTORE.....	p.17
<b>P</b>	INCONVENIENTI E RIMEDI.....	p.19
<b><u>PARTICOLARI DI RICAMBIO</u></b>		
<b>Q</b>	MOTORE COMPLETO POMPA VEGA 34:1 .....	p.22
<b>R</b>	POMPANTE COMPLETO POMPA VEGA 34:1 .....	p.24
<b>S</b>	FILTRO COMPLETO POMPA VEGA 34:1.....	p.26
<b>T</b>	GRUPPO REGOLAZIONE ARIA VERSIONE AIR ASSISTED AIRLESS PER CARRELLO RIF. 91055/1 .....	p.28
<b>U</b>	GRUPPO REGOLAZIONE ARIA VERSIONE AIRLESS PER CARRELLO RIF. 91019/1 .....	p.29
<b>V</b>	SISTEMA ASPIRAZIONE VERNICI RIF. 16611 .....	p.30
<b>W</b>	CARRELLO COMPLETO .....	p.31
<b><u>CERTIFICAZIONE ATEX</u></b>		
<b>X</b>	DESCRIZIONE.....	p.32
<b>Y</b>	CARATTERISTICHE TECNICHE.....	p.32
<b>Z</b>	MARCATURA.....	p.33
<b>AA</b>	ISTRUZIONE DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE IN ZONA PERICOLOSA .....	p.33
	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' .....	p.35

**QUESTA APPARECCHIATURA É AD USO ESCLUSIVAMENTE PROFESSIONALE.  
NON É PREVISTA PER UN UTILIZZO DIVERSO DA QUELLO DESCRITTO IN QUESTO MANUALE.**

Grazie per aver scelto un prodotto **LARIUS S.R.L.**  
Unitamente all'articolo acquistato riceverete una gamma di servizi di assistenza per  
consentirVi di raggiungere i risultati desiderati, velocemente ed in modo professionale.





## B PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

La pompa **VEGA 34:1** è una pompa pneumatica da utilizzare senza ausilio di aria (da cui il termine AIRLESS). La versione in acciaio inox è particolarmente indicata per le vernici idrosolubili ("vernici all'acqua").

È essenzialmente costituita da un motore ad aria e da una struttura definita «gruppo pompaggio materiale» o più semplicemente «gruppo pompante». Nel motore pneumatico l'aria compressa genera il movimento verticale alternativo del pistone motore; questo movimento viene trasmesso tramite un'asta di collegamento al pistone del pompante materiale. Ciò fa sì che la pompa aspiri il materiale e lo spinga verso l'uscita.

Il rapporto 34:1 sta ad indicare che la pressione di uscita del

materiale è 34 volte la pressione dell'aria di alimentazione della pompa.

L'apparecchiatura completa comprende il carrello per il trasporto, il filtro materiale alta pressione, il regolatore dell'aria di alimentazione della pompa, il tubo di aspirazione del materiale (*completo di filtro*) e il tubo di ricircolo.

Le nostre unità di verniciatura vengono collaudate e controllate presso la nostra fabbrica e sono consegnate al cliente in perfetto stato di funzionamento. Pertanto non alterare negativamente le caratteristiche di tali unità, si consiglia di leggere attentamente queste istruzioni e di applicarle nella loro sequenza.



Fig. 1B

98140	Versione solo pompa
98130	Versione Airless su carrello
98135	Versione Air assisted airless su carrello



## C DATI TECNICI

	VEGA 34:1
Portata massima	1,4 l/m
Pressione aria max. di alimentazione	7 bar
Pressione max. di esercizio	240 bar
*Ingresso aria di alimentazione	3/8" GAS (F)
Entrata materiale	3/4" GAS (M)
Uscita materiale	3/8" GAS (F)
Consumo d'aria	a 3 bar 180l/m
	a 5 bar 380l/m
	a 7 bar 550l/m
Livello della pressione sonora	< 80dB (A)

	VEGA 34:1
Diametro motore	76 mm (3")
Corsa pistone	76 mm (3")
c.c. Cycle	19
N° cicli/m	60
N° cicli/l	50
Guarnizioni	PTFE + polietilene
Peso	16 Kg
Altezza (A)	900 mm
Larghezza (B)	450 mm
Profondità (C)	470 mm



Fig. 1C



**Parti della pompa a contatto del materiale:**

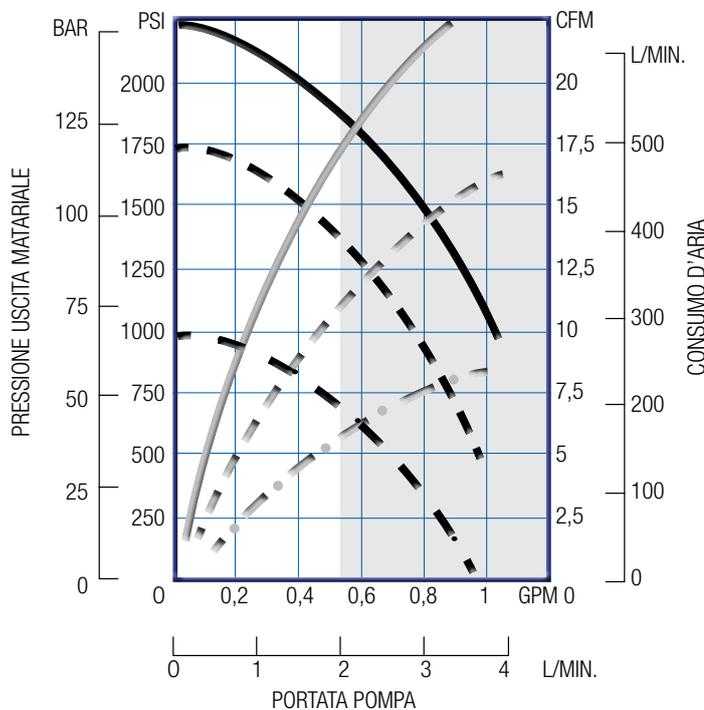
Gruppo pompante: acciaio al carbonio zincato e alluminio o acciaio inox (a seconda delle versioni)  
Sfere di tenuta: acciaio inox AISI 420B  
Guarnizioni: PTFE

**Altri parti della pompa:**

Corpo motore e pistone motore: alluminio  
Stelo pistone motore pneumatico: acciaio inox  
Telaio carrello: lamiera verniciata



Tenere ben presente queste note quando si deve valutare la compatibilità di un prodotto da utilizzare e quando si vuole procedere all'eliminazione di uno o più particolari della pompa non più utilizzabili, ai fini di programmare il riciclaggio dei singoli componenti nel rispetto dell'ambiente.



La pompa può funzionare in continuità quando la portata è limitata alla zona bianca. Fuori da questa zona la velocità deve essere intermittente.

CURVA NERA: PRESSIONE USCITA MATERIALE  
CURVA GRIGIA: CONSUMO ARIA  
— 7 bar (100 psi) - - 5 bar (70 psi) - . - 3 bar (40 psi)

Campo di utilizzo	Materiali principali	
Settore legno	Vernici per legno in generale	Sgrassanti
Carpenteria	Smalti e Antiruggini ben macinati	Detergenti
Artigianato	Fondi	Oli
Piccola e media industria	Vernici poliuretaniche	ecc...
per produzioni limitate	Lacche	



## D DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

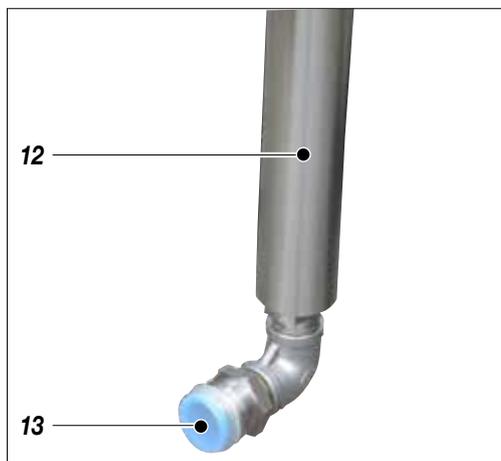
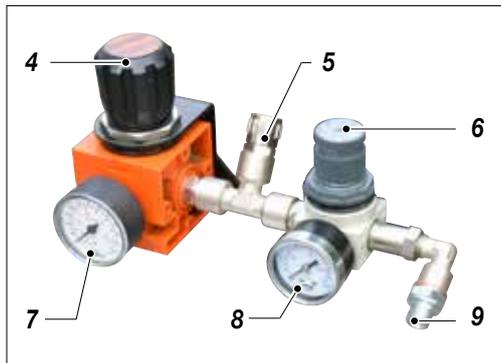


Fig. 1D

Pos.	Descrizione
1	Gruppo motore
2	Sistema di aspirazione
3	Gruppo regolazione aria
4	Regolatore pressione pompa
5	Fornitura aria principale
6	Regolatore pressione pistola
7	Manometro lettura pressione aria alim. pompa

Pos.	Descrizione
8	Manometro pressione aria pistola
9	Mandata aria pistola
10	Valvola apre/chiude aria pompa
11	Cavo di messa a terra
12	Gruppo pompante materiale
13	Raccordo fissaggio tubo di aspirazione

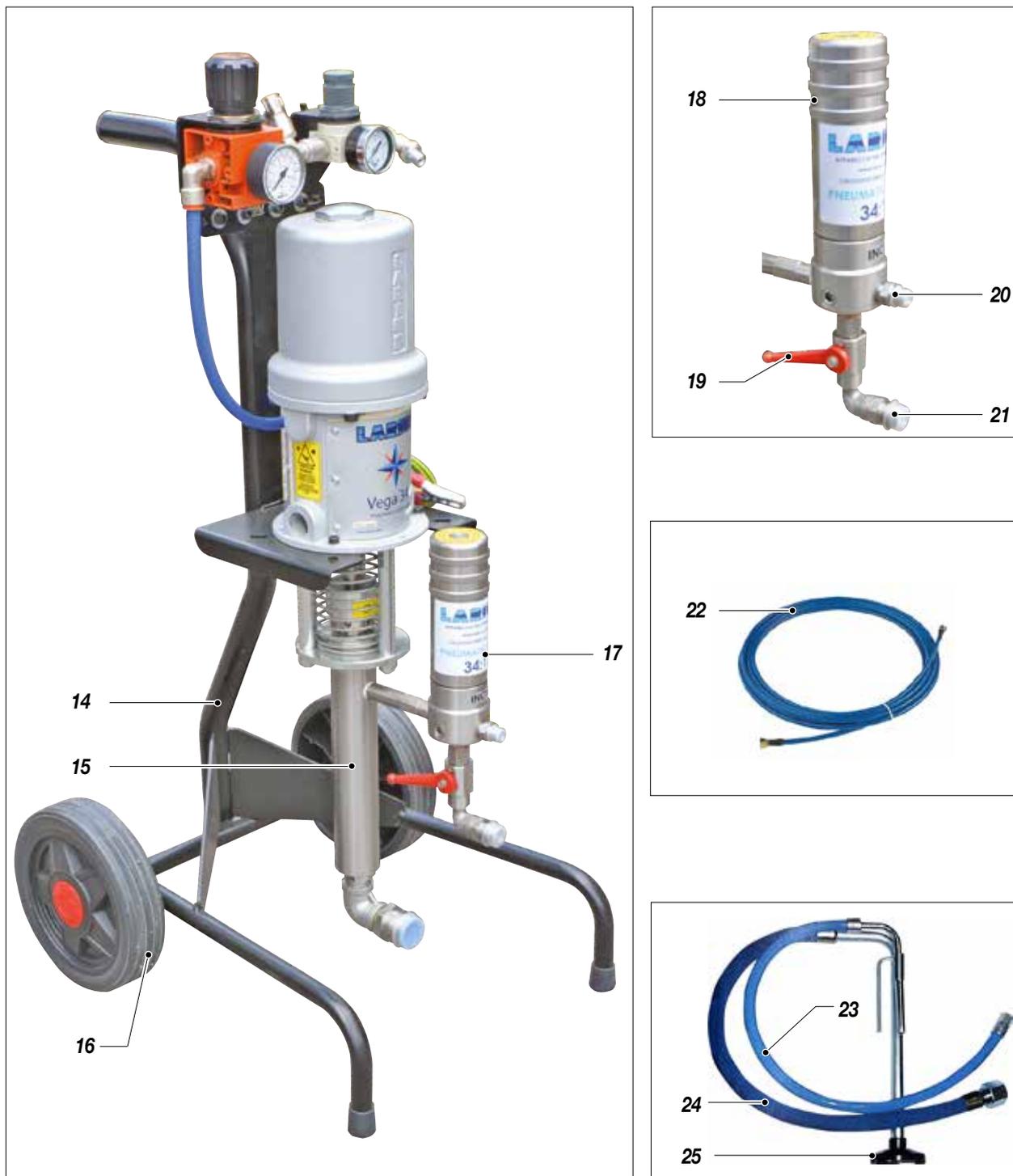


Fig. 2D

Pos.	Descrizione
14	Carrello trasporto apparecchiatura
15	Gruppo pompante
16	Ruote
17	Gruppo filtro
18	Filtro alta pressione uscita materiale
19	Rubinetto di ricircolo

Pos.	Descrizione
20	Raccordo uscita materiale
21	Raccordo fissaggio tubo di ricircolo
22	Tubo flessibile aria-materiale
23	Tubo di ricircolo
24	Tubo di aspirazione
25	Filtro di aspirazione materiale



## E TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO

- Rispettare scrupolosamente l'orientamento dell'imballaggio indicato esternamente da scritte o simboli.
- Prima di installare l'apparecchiatura, si predisponga un ambiente idoneo con lo spazio necessario, la corretta illuminazione, la pavimentazione pulita e liscia.

**Tutte le operazioni di scarico e movimentazione dell'apparecchiatura sono di pertinenza dell'utilizzatore che dovrà fare molta attenzione per evitare di provocare danni alle persone o all'apparecchiatura.**

**Per l'operazione di scarico si utilizzi del personale specializzato ed abilitato (carrellisti, gruisti ecc.) ed un mezzo di sollevamento idoneo che abbia portata adeguata al peso dell'imballo e si rispettino tutte le norme di sicurezza.**

**Il personale dovrà essere dotato delle necessarie protezioni individuali.**



- Il costruttore declina ogni responsabilità relativa allo scarico ed al trasporto dell'apparecchiatura sul luogo di lavoro.
- Verificare l'integrità dell'imballo all'atto del ricevimento. Togliere l'apparecchiatura dall'imballo e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Qualora si riscontrassero componenti danneggiati, contattare tempestivamente la **LARIUS** e l'Agente di trasporto. Il termine massimo per le comunicazioni di danneggiamento è di 8 giorni dalla data di ricevimento dell'apparecchiatura. La comunicazione dovrà avvenire tramite raccomandata con ricevuta di ritorno indirizzata alla **LARIUS** ed al trasportatore.

**Lo smaltimento dei materiali di imballaggio, a carico dell'utilizzatore, dovrà essere eseguito in conformità alle normative vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.**

**È comunque buon comportamento riciclare il più possibile in modo ecologico i materiali dell'imballaggio.**



## F CONDIZIONI DI GARANZIA

**Le condizioni di garanzia non vengono applicate in caso di:**

- procedure di lavaggio e pulizia dei componenti non eseguite correttamente e che causano malfunzionamento, usura o danneggiamento dell'apparecchiatura o parti di essa;
- uso improprio dell'apparecchiatura;
- uso contrario alla normativa nazionale prevista;
- installazione non corretta o difettosa;
- modifiche, interventi e manutenzioni non autorizzate dal costruttore;
- utilizzo di ricambi non originali e non relativi al modello specifico;
- inosservanza totale o parziale delle istruzioni.



## G NORME DI SICUREZZA

- IL DATORE DI LAVORO DOVRÁ PROVVEDERE AD ISTRUIRE IL PERSONALE SUI RISCHI DI INFORTUNI, SUI DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELL'OPERATORE E SULLE REGOLE ANTINFORTUNISTICHE GENERALI PREVISTE DALLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI E DELLA LEGISLAZIONE DEL PAESE IN CUI É INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.
- IL COMPORTAMENTO DEL PERSONALE DOVRÁ RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME ANTINFORTUNISTICHE DEL PAESE IN CUI É INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.

**Leggere attentamente ed integralmente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Custodire con cura le istruzioni.**

**La manomissione o la sostituzione non autorizzata di una o più parti che compongono l'apparecchiatura, l'uso di accessori, di utensili, di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal costruttore, possono rappresentare pericolo di infortunio e sollevano il costruttore da responsabilità civili e penali.**



- TENERE IN ORDINE L'AREA DI LAVORO. DISORDINE SUL POSTO DI LAVORO COMPORTA PERICOLO DI INCIDENTI.
- MANTENERE SEMPRE UN BUON EQUILIBRIO EVITANDO POSIZIONI MALSICURE.
- PRIMA DELL'UTILIZZO CONTROLLARE SCRUPolosAMENTE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE E CHE L'APPARECCHIATURA SIA IN GRADO DI EFFETTUARE IL SUO LAVORO IN MODO CORRETTO.
- OSSERVARE SEMPRE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E LE NORMATIVE VIGENTI.
- NON PERMETTERE CHE PERSONE ESTRANEE POSSANO ACCEDERE ALL'AREA DI LAVORO.
- NON SUPERARE **MAI** LE PRESSIONI MASSIME DI ESERCIZIO INDICATE.
- NON DIRIGERE **MAI** LA PISTOLA VERSO SE STESSI O ALTRE PERSONE. IL CONTATTO CON IL GETTO PUÒ CAUSARE SERIE FERITE. IN CASO DI FERITE PROCURATE DAL GETTO DELLA PISTOLA RICORRERE SUBITO ALLE CURE DI UN MEDICO SPECIFICANDO IL TIPO DI PRODOTTO INIETTATO. NON SOTTOVALUTARE **MAI** UNA LESIONE PROCURATA DALL'INIEZIONE DI UN FLUIDO.
- TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA E SCARICARE LA PRESSIONE NEL CIRCUITO PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI CONTROLLO O DI SOSTITUZIONE DEI PARTICOLARI DELL'APPARECCHIATURA.
- NON MODIFICARE MAI NESSUN PARTICOLARE



DELL'APPARECCHIATURA. VERIFICA REGOLARMENTE I COMPONENTI DEL SISTEMA. SOSTITUIRE I PARTICOLARI DANNEGGIATI O USURATI.

- STRINGERE E CONTROLLARE TUTTI I RACCORDI DI COLLEGAMENTO TRA LA POMPA, IL TUBO FLESSIBILE E LA PISTOLA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA.
- UTILIZZARE SEMPRE IL TUBO FLESSIBILE PREVISTO NEL CORREDO STANDARD DI LAVORO. L'IMPIEGO DI ACCESSORI O ATTREZZATURA DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI NEL PRESENTE MANUALE PUÒ ESSERE CAUSA DI INFORTUNI.
- IL FLUIDO CONTENUTO NEL TUBO FLESSIBILE PUÒ ESSERE MOLTO PERICOLOSO. MANEGGIARE CON CURA IL TUBO FLESSIBILE. NON TIRARE IL TUBO FLESSIBILE PER SPOSTARE L'APPARECCHIATURA. NON UTILIZZARE MAI UN TUBO FLESSIBILE DANNEGGIATO O RIPARATO.



L'elevata velocità di scorrimento del prodotto nel tubo flessibile può creare elettricità statica che si manifesta con piccole scariche e scintille. Si raccomanda di collegare a terra l'apparecchiatura. La pompa è collegata a terra dal filo di massa del cavo dell'alimentazione elettrica.

(SE PREVISTA) La pistola è collegata a terra mediante il tubo alta pressione flessibile. Tutti gli oggetti conduttori che si trovano in prossimità della zona di lavoro devono essere collegati a terra.

- EVITARE ASSOLUTAMENTE DI SPRUZZARE PRODOTTI INFIAMMABILI O SOLVENTI IN AMBIENTI CHIUSI.
- EVITARE ASSOLUTAMENTE DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA IN AMBIENTI SATURI DI GAS POTENZIALMENTE ESPLOSIVI.



Verificare sempre la compatibilità del prodotto con i materiali che compongono l'apparecchiatura (pompa, pistola, tubo flessibile e accessori) con i quali può venire a contatto. Non utilizzare vernici o solventi che contengono idrocarburi alogenati (come il cloruro di metilene). Questi prodotti a contatto con parti in alluminio dell'apparecchiatura possono causare pericolose reazioni chimiche con rischio di esplosione.

Evitare di avvicinarsi eccessivamente allo stelo pistone della pompa quando questa è in funzione o in pressione.

Un movimento improvviso o brusco dello stelo pistone può provocare lesioni o schiacciamenti alle dita.



Se il prodotto da utilizzare è tossico evitare l'inalazione e il contatto utilizzando guanti protettivi, occhiali di protezione e appropriate maschere.



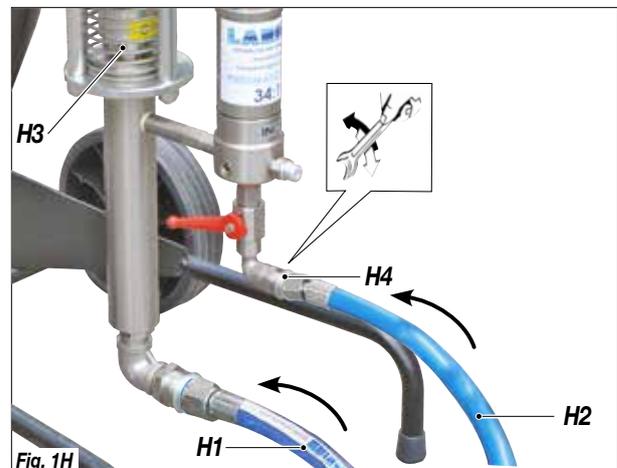
Prendere appropriate misure di protezione dell'udito se si lavora nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.

- ASSICURARSI DI SAPER ARRESTARE L'APPARECCHIATURA IN CASO DI NECESSITÀ. RACCOMANDIAMO INOLTRE CHE GLI UTILIZZATORI INESPERTI VENGANO ISTRUITI SULL'USO CORRETTO E SICURO PRIMA DELL'UTILIZZO.
- TENERE LONTANO IL PERSONALE NON ADDETTO ALL'APPARECCHIATURA, SOPRATTUTTO SE IL PRODOTTO DA UTILIZZARE È TOSSICO.
- SE NECESSARIO, USARE SEGNALE DI AVVERTIMENTO PER TENERE EVENTUALI PERSONE PRESENTI AD UNA DISTANZA DI SICUREZZA.
- ASSICURARSI CHE CI SIA QUALCUNO NELLE VICINANZE IN GRADO DI SENTIRVI, NELL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICHI UN INCIDENTE.

## H MESSA A PUNTO

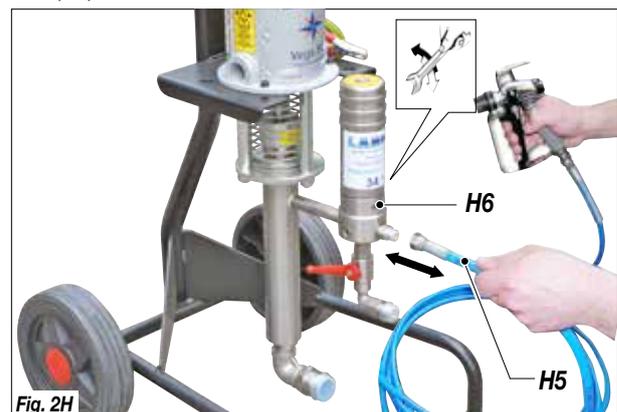
### COLLEGAMENTO TUBO DI ASPIRAZIONE E RICICLO.

- Collegare il tubo di aspirazione (H1) e di ricircolo (H2) al gruppo pompante (H3) e al filtro (H4) come indicato in figura.



### COLLEGAMENTO TUBAZIONE PISTOLA

- Collegare il tubo di mandata prodotto (H5) al gruppo filtro (H6).





## COLLEGAMENTO ALL'ARIA DI ALIMENTAZIONE

- Collegare il gruppo regolazione (H7) all'alimentazione aria compressa al raccordo (H8).

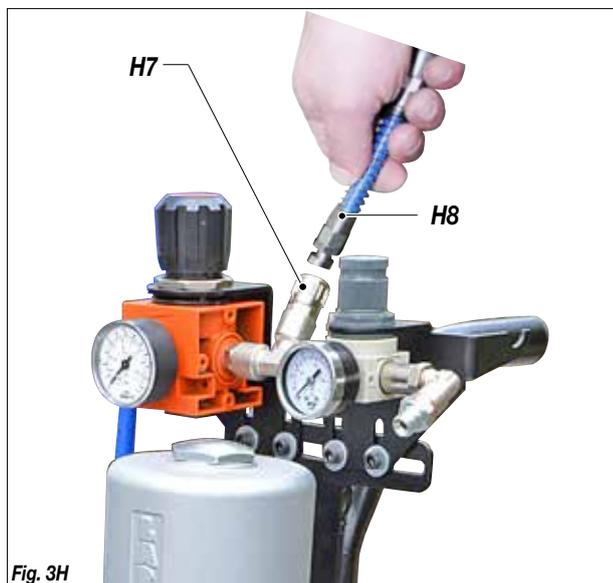


Fig. 3H



**NON usare sigillanti per filettature sui raccordi.**  
Si raccomanda di utilizzare il tubo previsto nel  
corredo standard di lavoro.  
**NON usare MAI un tubo flessibile danneggiato  
o riparato.**

## LAVAGGIO DELL'APPARECCHIATURA NUOVA

- L'apparecchiatura è stata collaudata in fabbrica con olio minerale leggero che è rimasto all'interno del pompante per protezione. Quindi prima di aspirare il prodotto bisogna eseguire un lavaggio con diluente.
- Immergere il tubo di aspirazione (H1) nel secchio del solvente di lavaggio.
- Inserire il tubo di ricircolo (H2) in un recipiente di raccolta (si consiglia di utilizzare un recipiente metallico).

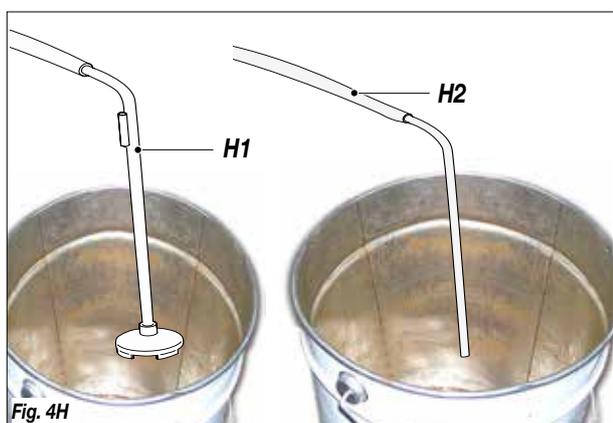


Fig. 4H

- Aprite il rubinetto di ricircolo (H9).

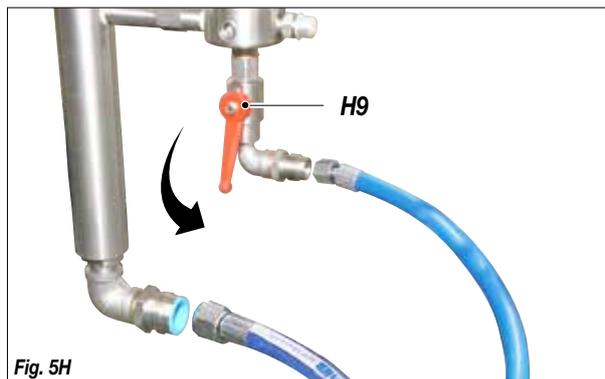


Fig. 5H

- Regolare la pressione di alimentazione della pompa a 3 bar circa ed aprire la valvola passaggio aria.
- La pompa si metterà in funzione ed espellerà l'olio dal tubo di ricircolo. Chiudere il rubinetto di ricircolo appena si vedrà uscire del solvente pulito.
- Sollevare il tubo di aspirazione del secchio del solvente.
- A questo punto appoggiare la pistola contro il bordo del recipiente di raccolta (H10) e premendo il grilletto espellere l'olio residuo. Rilasciare il grilletto quando si vedrà uscire del solvente pulito.
- Puntare la pistola contro il secchio del solvente e premere il grilletto così da recuperare il solvente pulito rimasto nella pompa.
- Appena si noterà un funzionamento accelerato della pompa (la pompa "va a vuoto") chiudere la valvola passaggio aria.



Fig. 6H

**Non far funzionare la pompa senza il prodotto, perché la sua assenza potrebbe danneggiare le guarnizioni.**



**Evitare assolutamente di spruzzare liquidi di pulizia in ambienti chiusi, inoltre si raccomanda di posizionarsi con la pistola distanti dalla pompa onde evitare il contatto con i vapori del liquido di pulizia.**

- A questo punto la macchina è pronta. Qualora si debbano utilizzare vernici ad acqua, oltre al lavaggio con liquido di pulizia, si consiglia un lavaggio con acqua insaponata e poi con acqua pulita.

## PREPARAZIONE DELLA VERNICE

- Accertarsi che il prodotto si presti ad un'applicazione a spruzzo.
- Mescolare e filtrare il prodotto prima dell'uso. Per il filtraggio si consiglia l'impiego delle calze filtranti LARIUS METEX fine (Rif. 214) e grossa (Rif. 215).



**Accertarsi che il prodotto che si vuole utilizzare sia compatibile con i materiali con cui è stata realizzata l'apparecchiatura. A tale scopo consultare il fornitore del prodotto.**

- Ruotare in senso orario la manopola di regolazione (H11) della pressione in modo che la pompa inizi a funzionare.



Fig. 7H

- Se il prodotto è stato miscelato correttamente dovremmo vedere uscire dalla tubazione di ricircolo (H2) il prodotto. Se il prodotto non ricircola significa che è troppo denso ed è necessario diluirlo ulteriormente fino ad ottenere un corretto flusso di ricircolo, lasciare ricircolare il prodotto per breve tempo. A questo punto la macchina è pronta per iniziare a lavorare.

## I FUNZIONAMENTO

### PREPARAZIONE DEL PRODOTTO

- Assicurarsi che il prodotto ed il diluente si prestino ad applicazioni a spruzzo. Assicurarsi che il diluente sia compatibile con il prodotto da spruzzare. Assicurarsi che il prodotto sia ben filtrato e miscelato.

### UGELLO E FILTRI

- In base al prodotto da spruzzare ed al lavoro da eseguire, scegliere l'ugello ed il filtro adatti per la pistola ed il filtro adatto sull'unità di verniciatura (vedi tabelle ed istruzioni di montaggio).

#### DETERMINAZIONE DELLA MISURA DELL'UGELLO IN FUNZIONE DEL PRODOTTO

Ø ugello	Prodotto
mm 0,18 ÷ 0,28 inch 0,007" ÷ 0,011"	Vernici e prodotti senza pigmenti e cariche. Vernici e lacche molto fini a bassa viscosità, smalti, fondi, poliesteri, oli, sgrassanti e detergenti, vernici pollurataniche
mm 0,33 ÷ 0,62 inch 0,013" ÷ 0,025"	Lacche normali o più viscosi, riempitivi. Prodotti a macinazione grossolana antiruggini, vinilici di copertura etc.
mm 0,68 ÷ 0,94 inch 0,027" ÷ 0,037"	Stessi prodotti a grande rendimento, spossidiche, dispersioni per l'edilizia, applicazioni al alto spessore

- Questa tabella è puramente indicativa. La adattabilità di un certo prodotto ad un certo ugello, varia con il variare di diversi fattori. Una prova pratica è sempre necessaria, in mancanza di precedenti esperienze. Un ugello scelto correttamente avrà per risultato un getto nitido senza pulsazioni accompagnato da una perfetta nebulizzazione del materiale.
- Uno spruzzo incostante e leggermente marcato sui fianchi può indicare una pressione troppo bassa. Se la pressione massima è già stata raggiunta è necessario scegliere un ugello più piccolo. Escludendo alcuni materiali che possono essere polverizzati solo a forti pressioni, si consiglia di non superare le 140-170 Atm (la più forte pressione può provocare nebbia).



- A parità di velocità di applicazione un ugello con angolo a spruzzo di 20° deposita un film di prodotto avente spessore circa doppio dello stesso ugello con angolo di spruzzo di 60°.
- Un diametro eccessivo dell'angolo provoca una caduta di pressione anormale.
- Ordinando un ugello scegliere accuratamente il numero di riferimento sulla lista degli ugelli.

### AVVIO DELLE OPERAZIONI DI VERNICIATURA

- Utilizzare l'apparecchiatura solo dopo aver completato tutte le operazioni di messa a punto descritte nel paragrafo precedente.



**Controllare tutti i raccordi di collegamento dei diversi componenti (pompa, tubo flessibile, pistola, ecc.) prima di utilizzare l'apparecchiatura.**

- Utilizzare il lubrificante (I1) in dotazione (rif. 16325) per facilitare lo scorrimento del pistone all'interno del pacco di tenuta e frapporre l'olio all'aria.



Fig. 1I

- Fissare l'ugello di atomizzazione sulla pistola, scegliere l'ugello adatto in base alle caratteristiche del materiale che si vuole utilizzare e al tipo di lavoro che si deve eseguire.



Prima di ogni giornata di lavoro, controllare che la ghiera sia ricolma di olio idraulico (rif. 16325); l'olio favorisce lo scorrimento del pistone e impedisce al materiale, sfuggito alla tenuta delle guarnizioni, di seccare quando viene fermata l'apparecchiatura.



Immergere il tubo di aspirazione (12) ed il tubo di ricircolo (13) nel secchio (14) del prodotto.



Fig. 21

- Aprire il rubinetto di ricircolo
- Con il rubinetto dell'aria (15) chiuso, far affluire l'aria dall'alimentazione aria compressa. Controllare che sul manometro (16) la pressione non superi le 2-3 Atmosfere [regolarlo agendo sulla manopola (17) del regolatore].



Fig. 31



A pompa vuota, una pressione superiore causerà un movimento rapidissimo e violento del pistone, che può essere dannoso. Inoltre partendo al massimo della pressione (6-8 bar) la pompa non riuscirebbe a riempire la camera data la notevole velocità del ciclo.

- Aprire il rubinetto dell'aria (15).

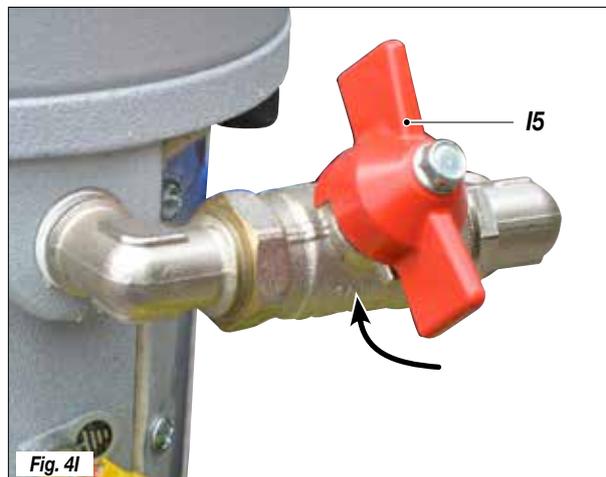


Fig. 41

- Lasciare ricircolare il prodotto per qualche secondo. Poi richiudere il rubinetto di ricircolo. La pompa continuerà a funzionare fino a che il prodotto non avrà riempito il tubo flessibile alta pressione fino alla pistola dopodichè si fermerà automaticamente.
- Se la velocità del ciclo è ancora elevata, ridurre la pressione di alimentazione, oppure richiudere un pò il rubinetto dell'aria (15). Scegliere la pressione minima necessaria per la lavorazione.

A fine lavoro fermare la pompa nella posizione inferiore della corsa per evitare che il materiale secchi sul pistone e danneggi le guarnizioni.

### REGOLAZIONE DEL GETTO DI SPRUZZATURA

- Ruotare lentamente in senso orario la manopola di regolazione della pressione fino a raggiungere il valore di pressione che garantisce una buona atomizzazione del prodotto.
- Uno spruzzo incostante e marcato sui fianchi indica una pressione di esercizio troppo bassa. Al contrario una pressione troppo alta provoca un'elevata nebbia (*overspray*) con perdita di materiale.
- Non spruzzare senza contemporaneamente far avanzare lateralmente la pistola (*destra-sinistra*) per evitare sovrapposizioni di vernice.
- Procedere sempre con passate regolari in bande parallele.
- Tenere una distanza (25/30 cm) costante tra la pistola ed il supporto da verniciare e mantenersi perpendicolari ad esso.
- Evitare di lavorare al massimo della pressione.



**Non dirigere MAI la pistola verso se stessi o altre persone.**



**Il contatto con il getto può causare serie ferite. In caso di ferite procurate dal getto della pistola, ricorrere subito alle cure mediche specificando il prodotto iniettato.**



**Valvola di ricircolo-sicurezza: quando si lavora al massimo della pressione disponibile, nei momenti in cui si rilascia il grilletto della pistola, possono manifestarsi dei bruschi aumenti di pressione. In questo caso la valvola di ricircolo-sicurezza si apre automaticamente, scaricando parte del prodotto dal tubetto di ricircolo, e poi si richiude così da ristabilire le originarie condizioni di lavoro.**

## J PULIZIA DI FINE LAVORO

- Sollevare il tubo di aspirazione (J1) e di ricircolo (J2) dal secchio (J3) del prodotto continuando a spruzzare (J4), fino a che la pompa sia completamente vuota.



Fig. 1J

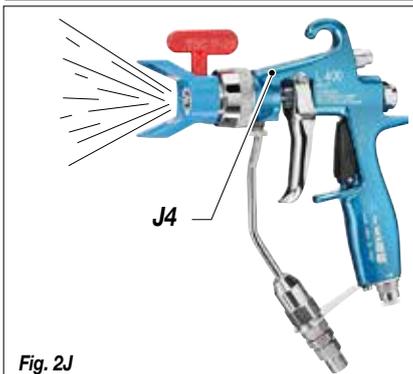


Fig. 2J

- Immergere il tubo di aspirazione (J1) e il tubo di ricircolo (J2) nel secchio del solvente (J3). Portare la pressione al minimo e tenendo l'ugello sotto il livello del diluente, spruzzare fino a riciclare il diluente per circa tre o cinque minuti.

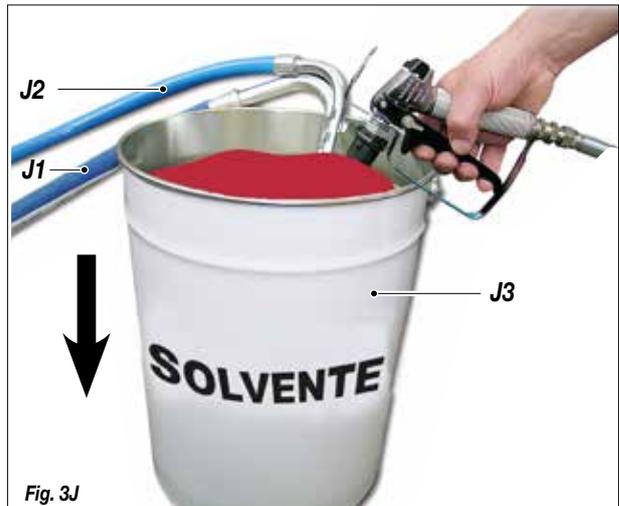


Fig. 3J

- Continuando a spruzzare, sollevare il tubo di aspirazione (J1) e di ricircolo (J2), in modo da scaricare tutto il solvente. Fermare quindi la pompa chiudendo il rubinetto dell'aria.



Fig. 4J

- Dopo il lavaggio se si prevede un lungo periodo di inattività o se si è usato un prodotto a base d'acqua è consigliabile lubrificare le parti interne (gruppo pompante) facendo aspirare dell'olio idraulico alla pompa, senza scaricarlo.



**Prima di riutilizzare l'apparecchiatura seguire la procedura di lavaggio.**



## K MANUTENZIONE ORDINARIA



Controllare periodicamente la linea di fornitura dell'aria alla pompa. Accertarsi che l'aria sia sempre ben pulita e lubrificata.



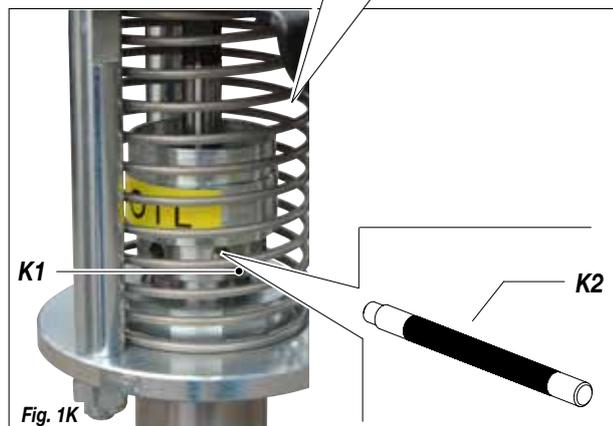
Chiudere sempre la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di effettuare qualsiasi tipo di controllo o di manutenzione sulla pompa.

### LUBRIFICAZIONE GHIERA GUARNIZIONI

- Verificare periodicamente (e ogni volta che si avvia la pompa dopo un lungo periodo di inattività) che la ghiera premiguarnizioni non sia allentata provocando la fuoriuscita del prodotto.
- Controllare settimanalmente che la ghiera premiguarnizioni (K1) sia stretta. Per stringere la ghiera (K1) utilizzare la chiave in dotazione (K2). La ghiera deve essere stretta in modo da impedire perdite ma non eccessivamente per non causare il grippaggio del pistone pompante e l'usura eccessiva delle guarnizioni di tenuta. Se dovesse persistere la perdita di prodotto procedere alla sostituzione delle guarnizioni superiori. Tale regolazione va effettuata dopo aver tolto il tubo aria di alimentazione e scaricata la pressione.

**OLIO**

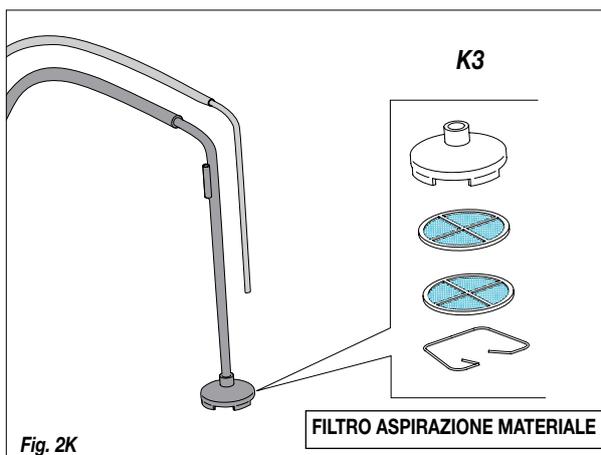
Rif. 16325



Prima di ogni giornata di lavoro, controllare che la ghiera (K1) sia ricolma di olio idraulico (rif. 16325); l'olio favorisce lo scorrimento del pistone e impedisce al materiale, sfuggito alla tenuta delle guarnizioni, di seccare quando viene fermata l'apparecchiatura.

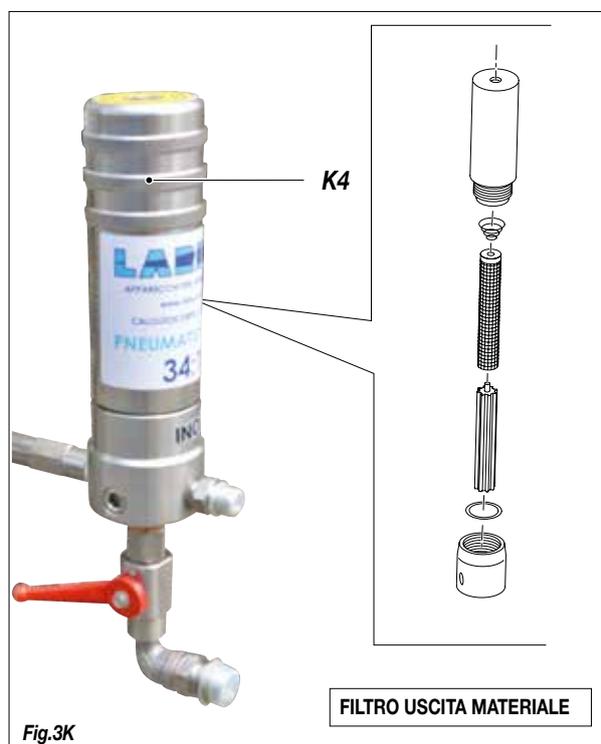
### PULIZIA FILTRO ASPIRAZIONE DI FONDO

- Smontare e pulire il filtro aspirazione materiale (K3).



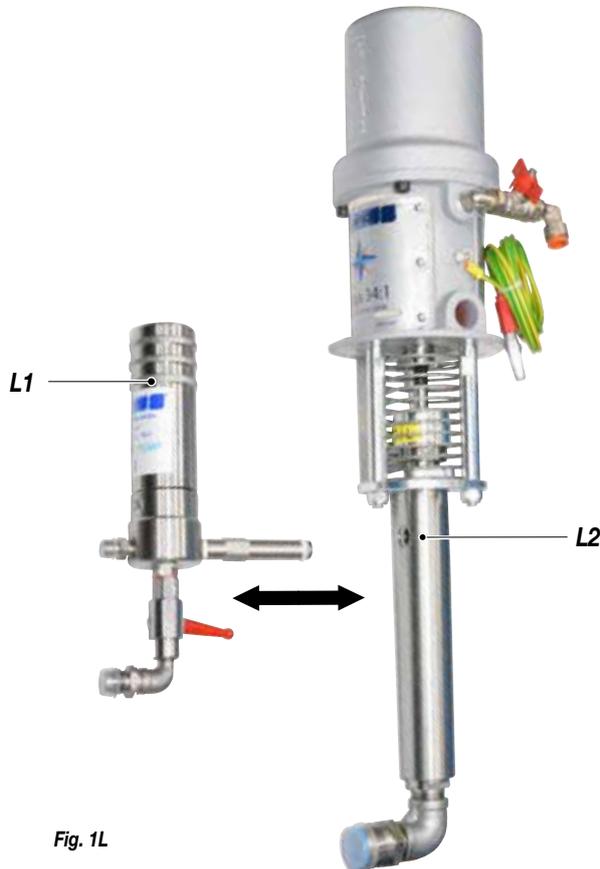
### PULIZIA FILTRO MATERIALE

- Smontate e pulite il filtro alta pressione di uscita materiale (K4).

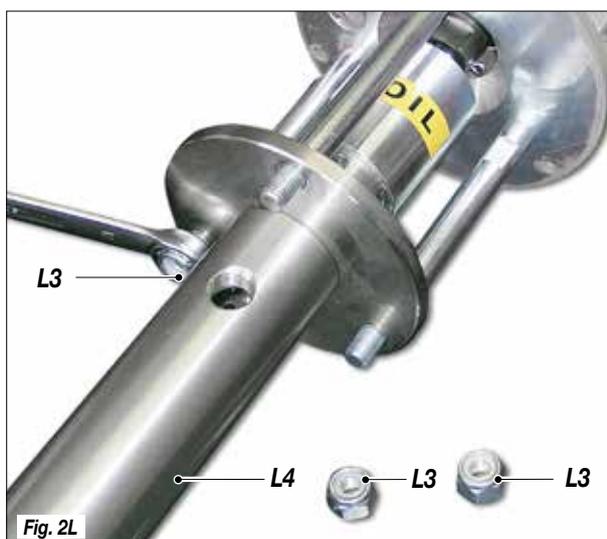


## L SOSTITUZIONE GUARNIZIONI GRUPPO POMPANTE

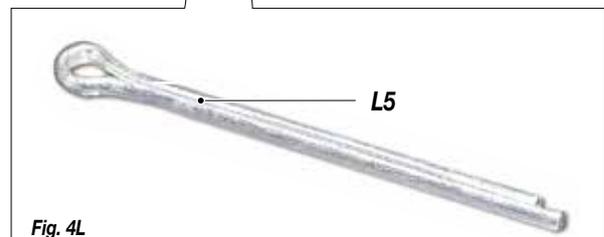
- Svitare il gruppo filtro (L1) dall'alloggiamento pompa (L2).



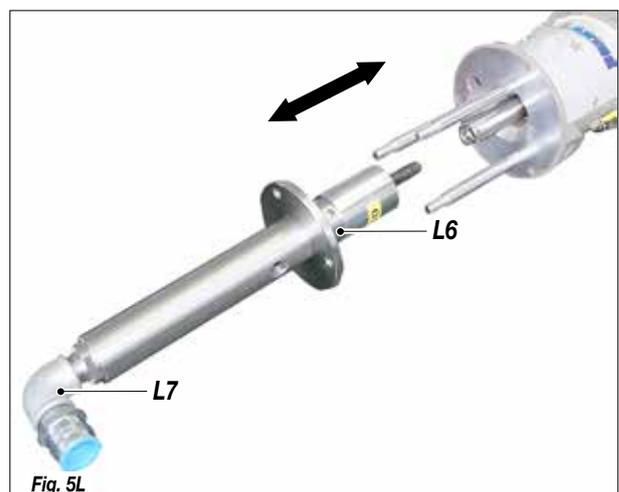
- Togliere i tre dadi autobloccanti (L3) e staccare il gruppo pompante (L4) svitandolo dallo stelo pistone del motore.



- Rimuovere la copiglia (L5).



- Svitare la ghiera premiguarnizioni (L6) dall'alloggiamento pompa. Svitare il gruppo della valvola aspirazione (L7).





- Sfilare il pistone (L8) dall'alloggiamento pompa e procedere alla sostituzione delle guarnizioni, pacco superiore (L9) o pacco inferiore (L10), rispettando poi il senso di montaggio delle stesse.



Nel rimontaggio della sede valvola (L11) nel pistone (L8) la filettatura va ricoperta con adesivo frena filetti

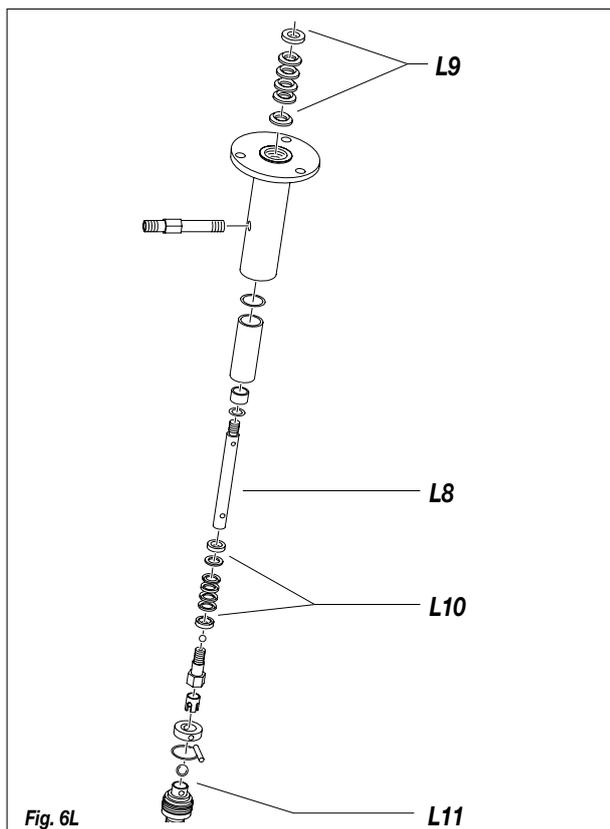


Fig. 6L

## M PULIZIA E RIPARAZIONE DELLA VALVOLA D'ASPIRAZIONE

- Se la valvola d'aspirazione è grippata nell'alloggiamento pompa, iniettare olio attorno alla filettatura e battere leggermente attorno al corpo pompa con un martello di legno. Quindi svitare la valvola dal corpo pompa.

Togliere la spina ferma sfera (M1), rimuovere il ferma anello (M2) l'anello OR (M3), la sfera (M4). Pulire tutte le parti ispezionarle e rimontare i pezzi nello stesso ordine, riavvitando la valvola nella sua sede.

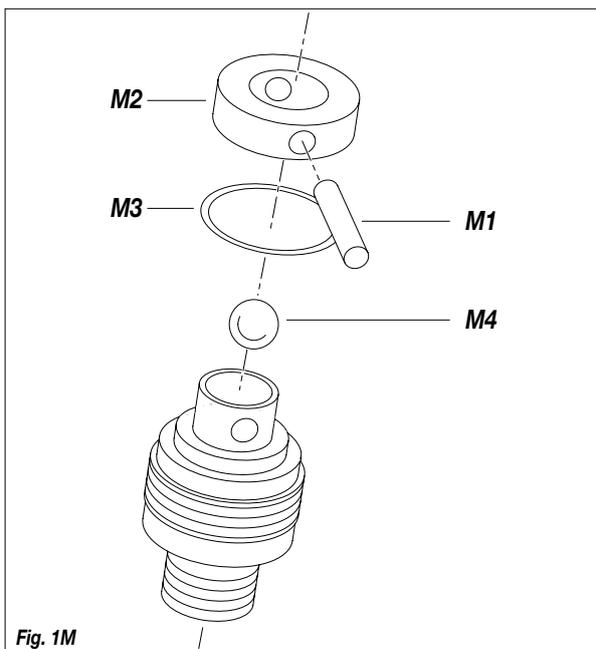


Fig. 1M

## N RIPRISTINO MANUALE DEL MOTORE PNEUMATICO

- La pressione dell'aria di alimentazione della pompa non deve mai superare il valore massimo indicato nei dati tecnici. Superare tale valore può provocare il blocco delle valvole del motore pneumatico nella posizione di inversione del ciclo.
- Per far ripartire un motore bloccato chiudere l'alimentazione dell'aria e scaricare la pressione nel circuito. Questo dovrebbe permettere il riassetto delle valvole.
- Qualora il motore restasse bloccato, procedere nel seguente modo:
  - chiudere la fornitura di aria alla pompa e scaricare la pressione residua nell'impianto;
  - svitare il tappo del motore (N1) e tirarlo verso l'alto insieme all'asta di guida (N2) facendo così scattare manualmente il gruppo inversione corsa.
  - riavvitare il tappo.

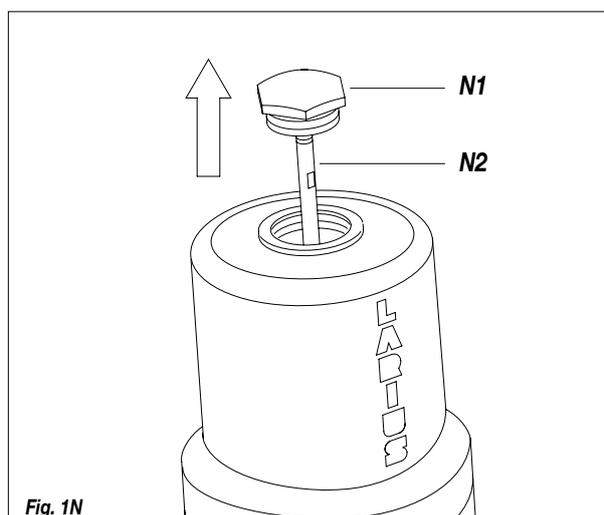


Fig. 1N

## 0 SMONTAGGIO DEL MOTORE

- Posizionare il pistone al punto superiore della corsa e svitare il tappo (01). Bloccare l'asta guida (02) con una pinza a scatto e sostituire il tappo (01) con un dado (03) da M8.



Fig. 10

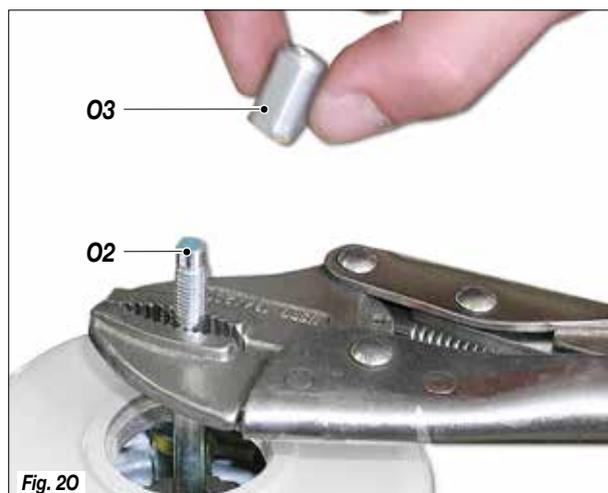


Fig. 20

- Togliere le viti (04).



Fig. 30

- Sfilare con estrema cura il cilindro (05) dal pistone, senza inclinarlo per non danneggiare le pareti interne dello stesso.

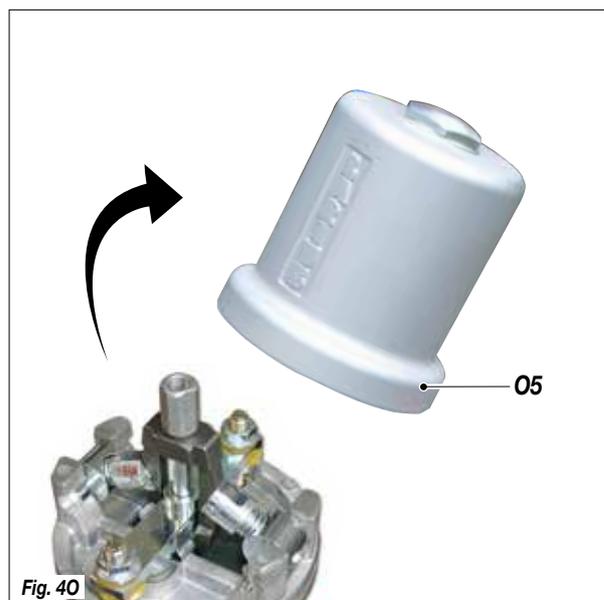


Fig. 40

- Tenendo le mani lontano dal traversino (06), premere il bilanciere (07) affinché il traversino (06) scatti verso il basso (valvole di scarico chiuse).

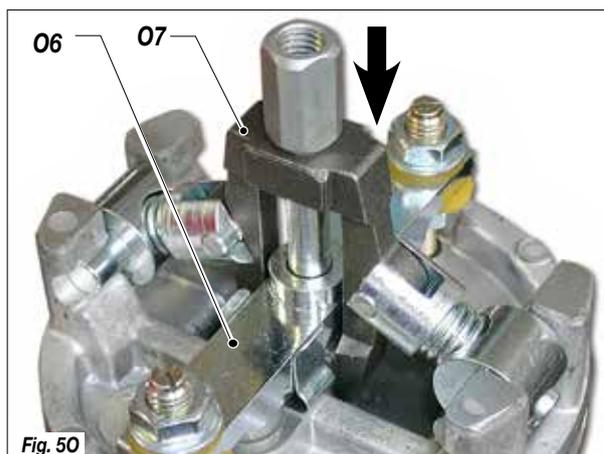


Fig. 50

- Svitare i due controdadi (08) che bloccano le due viti valvola.

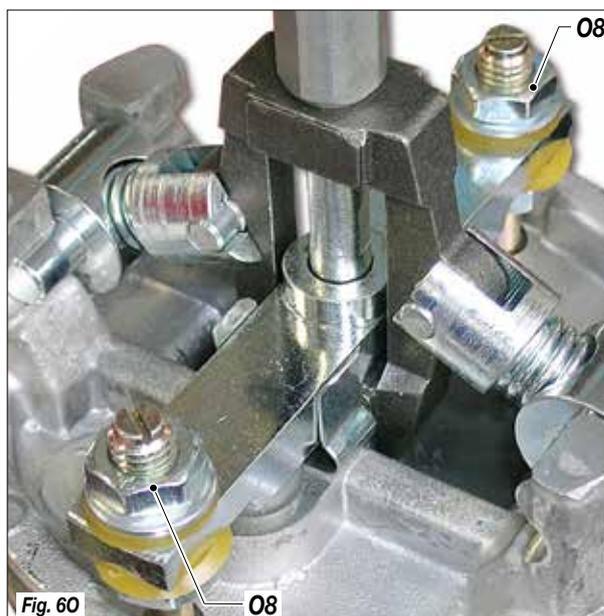
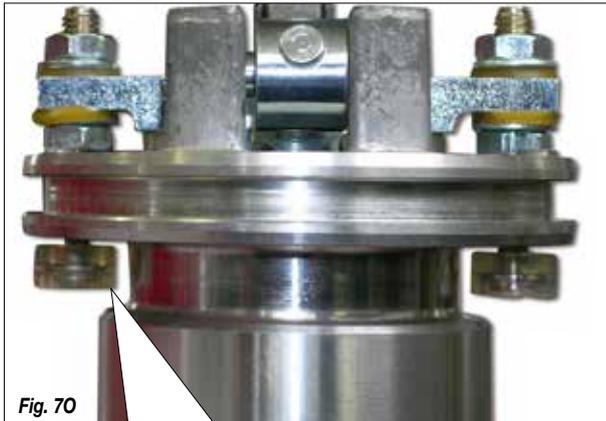


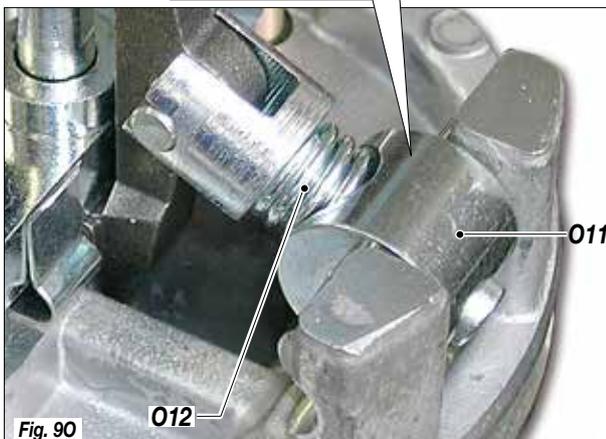
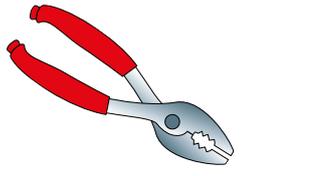
Fig. 60



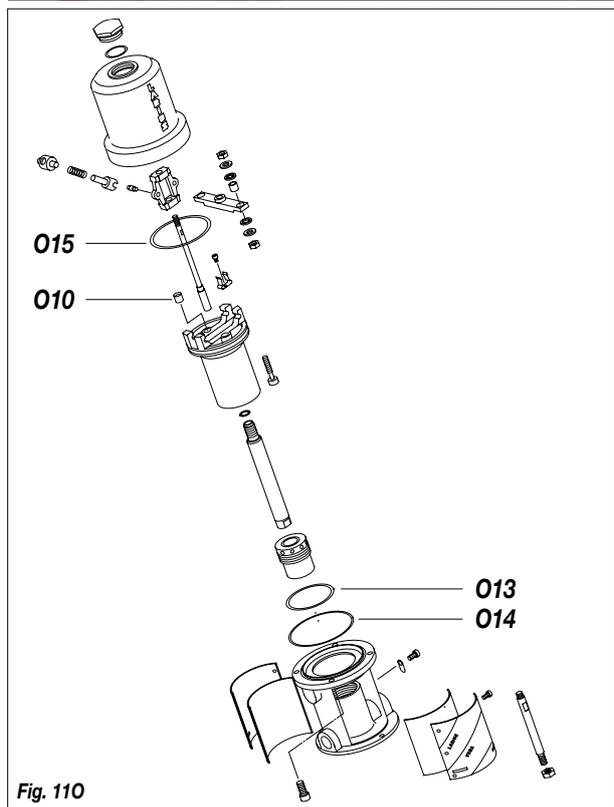
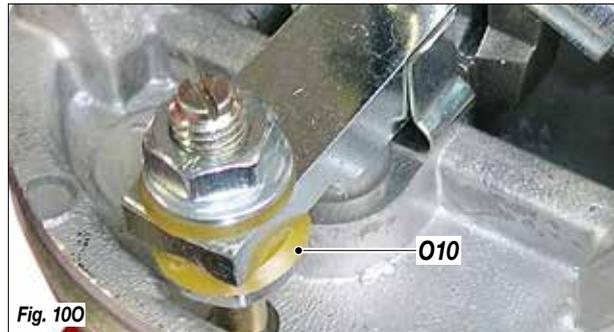
- Sfilare le viti valvola (O9) e controllare lo stato di usura delle guarnizioni (O10).



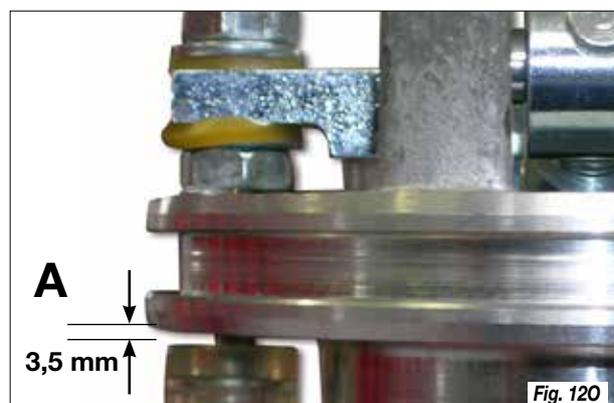
- Bloccare il rullo (O11) con una pinza e premendo la molla (O12), toglierlo dalla sua sede, ciò permetterà di rimuovere tutto il gruppo inversione corsa.



- Controllare lo stato di ogni pezzo in particolare le guarnizioni (O10) e gli OR (O13), (O14) e (O15). Controllare che le pareti interne del cilindro non siano graffiate. Prima di rimontare il tutto, lubrificare i pezzi con grasso leggero ed impermeabile.



- Procedere quindi alla regolazione della distanza (A) tra le guarnizioni ed il piano del pistone. Tale regolazione va effettuata con il traversino (O6) in basso e si può meglio effettuare con il nostro misuratore speciale. Dopo aver riassembleato il tutto, prima di collegarlo alla pompa, collaudarlo facendo passare poca aria (3-4 bar).



- Per il riassettaggio corretto vedere l'esploso del gruppo di pompaggio, invertendo l'ordine delle fasi di smontaggio.



## P INCONVENIENTI E RIMEDI

Inconveniente	Causa	Soluzione
<b>La pompa non entra in funzione</b>	L'aria di alimentazione è insufficiente;	Controllare la linea di fornitura dell'aria. Aumentare il diametro del tubo di alimentazione;
	Linea di uscita del prodotto intasata;	Aprire il rubinetto di ricircolo e verificare se la pompa si avvia. Svitare il filtro alta pressione e pulire e/o sostituire lo staccio filtro. Pulire e/o sostituire il filtro della pistola.
	Linea in ingresso del prodotto intasata	Pulire il filtro di aspirazione;
	Motore pneumatico bloccato nella posizione di inversione ciclo;	Ridurre la pressione di alimentazione;
	Rottura di particolari del motore pneumatico;	Smontare il motore e verificare;
	Manca il prodotto;	Aggiungere il prodotto;
	La pompa aspira aria;	Controllare il tubo di aspirazione flessibile
<b>La pompa ha un funzionamento accelerato e non va in pressione</b>	Guarnizioni dello stelo pompante usurate;	Sostituire le guarnizioni inferiori;
	Valvola di aspirazione usurata o parzialmente ostruita;	Smontare la valvola di aspirazione. Pulire e/o eventualmente sostituire i particolari usurati;
	Filtro di aspirazione otturato;	Pulire e/o sostituire i due dischi del filtro di aspirazione;
	Filtro di aspirazione troppo fine;	Togliere il disco fine e lasciare solo quello grosso;
<b>La pompa funziona ma non si arresta quando la camera è piena (il pompante prosegue lentamente a salire e/o a scendere)</b>	Guarnizioni dello stelo pompante usurate;	Sostituire le guarnizioni inferiori;
	Valvola di aspirazione usurata o parzialmente ostruita;	Smontare la valvola di aspirazione e pulire e/o sostituire i particolari usurati;
	Valvola di mandata usurata o parzialmente ostruita;	Smontare la valvola di mandata e pulire e/o sostituire i particolari usurati
	Guarnizioni superiori usurate;	Stringere la ghiera premiguarnizioni;
<b>Premendo il grilletto della pistola la pressione del materiale si abbassa notevolmente</b>	L'ugello della pistola è troppo grande o usurato;	Sostituirlo con uno più piccolo;
	Il filtro della pistola e lo staccio del filtro di uscita materiale sono troppo fini;	Sostituirli con filtri a maglia più grossa;



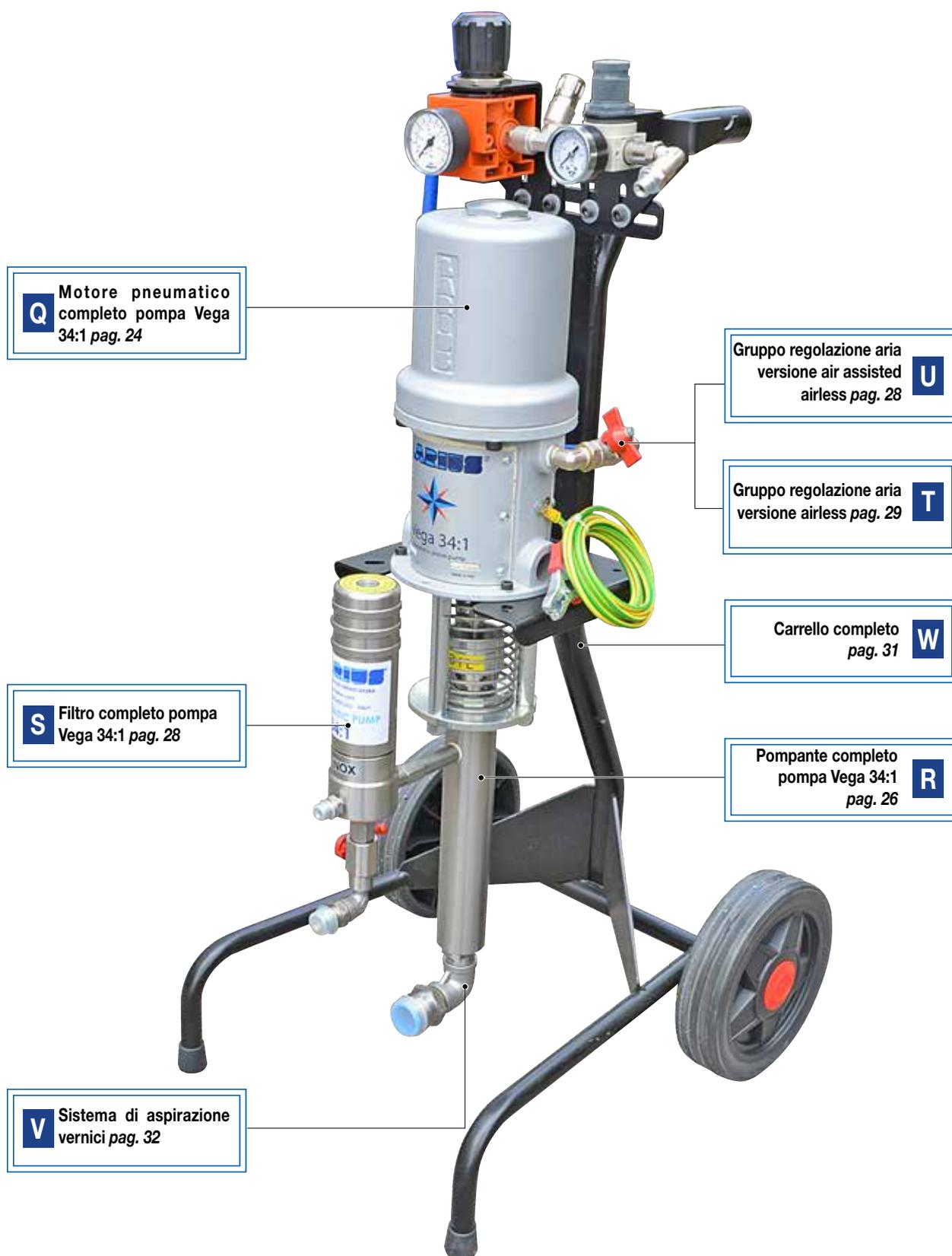
**Chiudere sempre la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di effettuare qualsiasi tipo di controllo o sostituzione dei particolari della pompa.**



Pagina lasciata intenzionalmente vuota



## PARTICOLARI DI RICAMBIO



**Q** Motore pneumatico completo pompa Vega 34:1 pag. 24

Gruppo regolazione aria versione air assisted airless pag. 28 **U**

Gruppo regolazione aria versione airless pag. 29 **T**

Carrello completo pag. 31 **W**

**S** Filtro completo pompa Vega 34:1 pag. 28

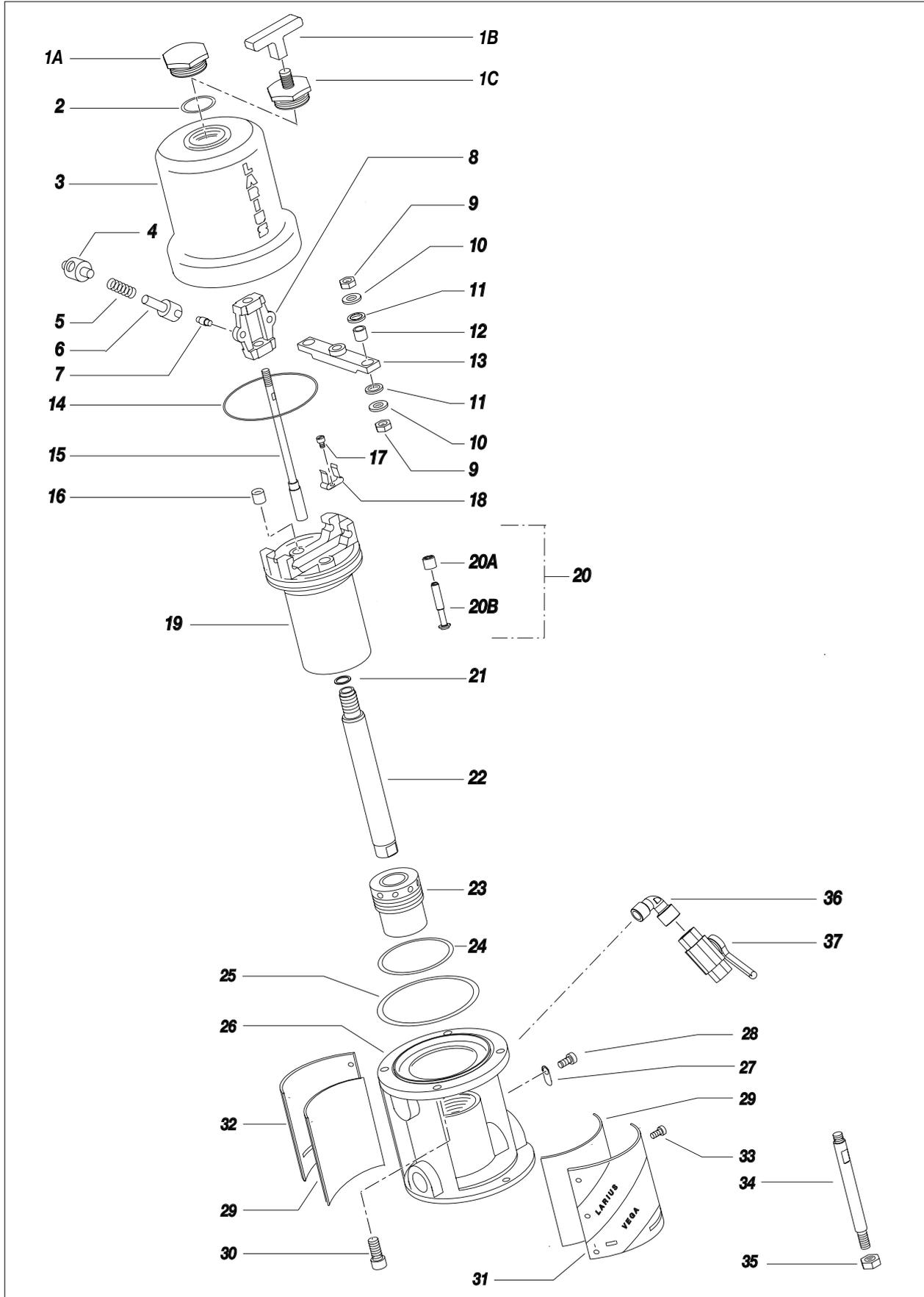
Pompante completo pompa Vega 34:1 pag. 26 **R**

**V** Sistema di aspirazione vernici pag. 32



# Q MOTORE PNEUMATICO COMPLETO POMPA VEGA 34:1

**ATTENZIONE:** per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.





Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
	<b>98145</b>	<b>Motore pneumatico completo pompa 34:1 versione nuda</b>	-
	<b>98144</b>	<b>Motore pneumatico completo pompa 34:1 versione su carrello</b>	-
1A	96001	Tappo versione a carrello	1
1B	91602	Maniglia versione nuda	1
1C	91603	Tappo maniglia versione nuda	1
2	95075	Anello OR	1
3	91028	Cilindro motore	1
4	96005	Rullo	2
5	96006	Molla	2
6	96007	Forcella	2
7	96024	Perno forcella	2
8	96008	Bilanciere	1
9	4108	Dado M8	4
10	32024	Rondella	4
11	96111	Guarnizione	4
12	96112	Bussola	2
13	91029	Traversino	1
14	91034	Anello OR	1
15	91033	Asta guida	1
16	96009	Valvola in gomma	2
17	91030	Vite M3	2
18	91032	Molla guida traversino	2

Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
19	91035	Pistone motore	1
20	96027	Vite valvola completa	2
20A	96014	Valvola in gomma	1
20B	96015	Vite valvola	1
21	91036	Rondella	1
22	91043	Stelo pistone	1
23	96017	Bussola completa	1
24	91037	Anello OR	1
25	91038	Anello OR	1
26	91042	Supporto motore	1
27	96210	Pistrina messa a terra	1
28	96211	Vite M6	1
29	96340	Guarnizione feltro	2
30	34008	Vite M8	4
31	91039	Targa anteriore	1
32	98666	Targa posteriore	1
33	56444	Vite M4	12
34	96072	Tirante	3
35	96080	Dado M10	3
36	96214	Gomito 3/8"	1
37	91101	Valvola a sfera	1
38	5010	Messa a terra	1
39	19557	Targa Atex	1
40	8045	Targhetta 'Attenzione taglio'	1

### KIT GUARNIZIONI MOTORE - COD. 40040

Pos.	Descrizione	Q. tà
2	Anello OR	1
11	Guarnizione	4
14	Anello OR	1
16	Valvola in gomma	2
20	Vite valvola completa	2
24	Anello OR	1
25	Anello OR	1

### KIT DISPOSITIVO PER INVERSIONE MOVIMENTO MOTORE VEGA-GHIBLI - COD. 40401

Pos.	Descrizione	Q. tà
5	Molla	2
6	Forcella	2
7	Perno forcella	2

### KIT GUARNIZIONI FELTRO - COD. 40042

Pos.	Descrizione	Q. tà
29	Guarnizione feltro	2



39



40

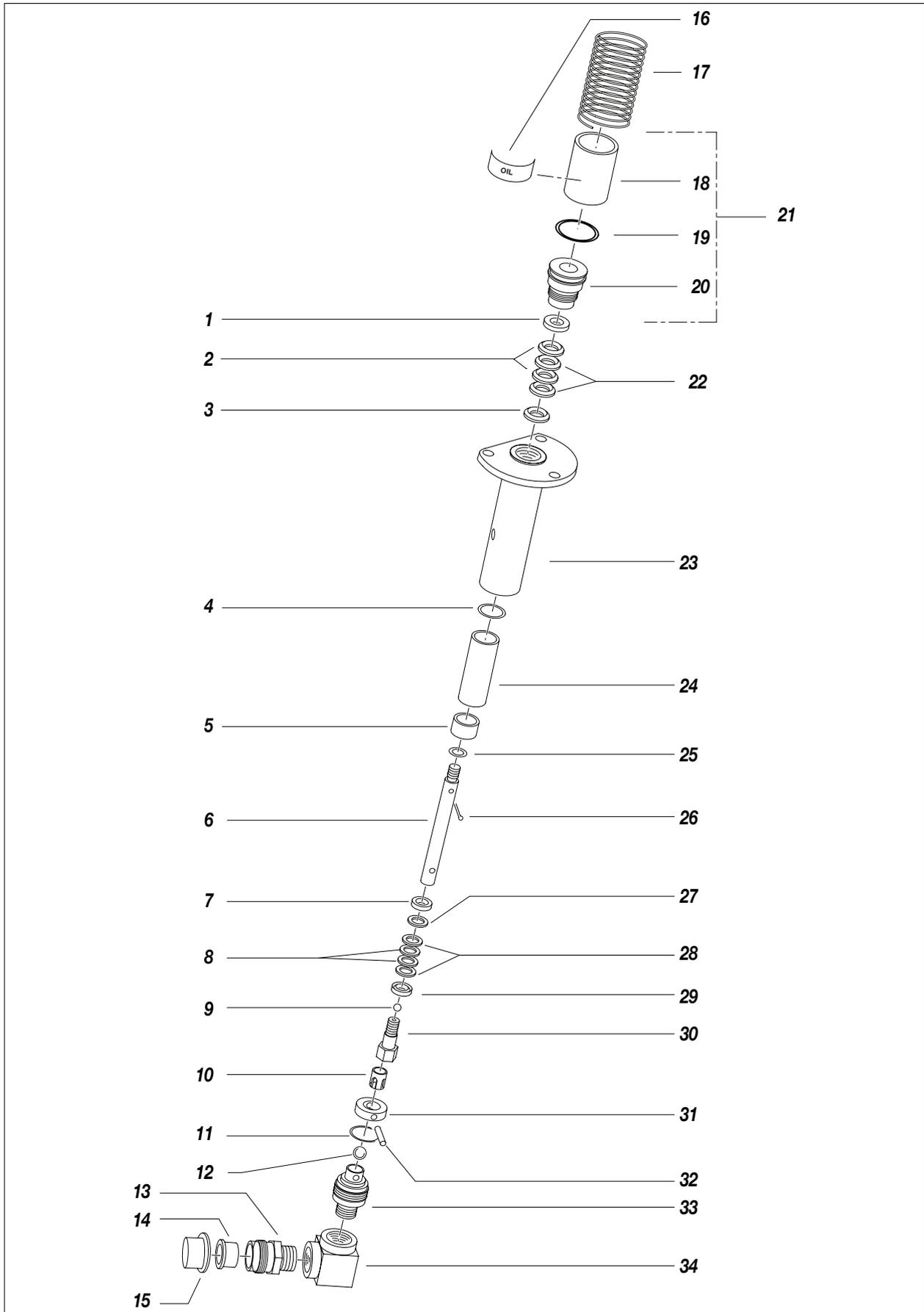


41



# R POMPANTE COMPLETO POMPA VEGA 34:1

**ATTENZIONE:** per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.





Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
	<b>98650</b>	<b>Pompante completo</b>	-
1	98655	Anello a V femmina	1
2	98657	Guarnizione polietilene	2
3	98658	Anello a V maschio	1
4	96083	Guarnizione	1
5	91513	Spessore	1
6	98652/1	Stelo pistone	1
7	98654	Rondella	1
8	98660	Guarnizione PTFE	2
9	96090	Sfera Ø5/16	1
10	98466	Guida sfera	1
11	96093	Anello OR	1
12	96094	Sfera Ø1/2	1
13	98376	Raccordo tubo aspirazione	1
14	96099	Bussola	1
15	100	Tappo	1
16	96233	Etichetta 'OLIO'	1
17	96023	Molla	1

Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
18	91001/1	Tazza per olio	1
19	3429	Anello OR	1
20	98506	Ghiera premi guarnizioni	1
21	91001	Tazza completa	1
22	98656	Guarnizione PTFE	2
23	98455	Alloggiamento pompante	1
24	98651	Camicia	1
25	91008	Anello OR	1
26	3323	Coppiglia	1
27	98662	Anello AV maschio	1
28	98661	Guarn. polietilene	2
29	98659	Anello a V femmina	1
30	98663	Valvola stelo	1
31	98368	Anello	1
32	98370	Spina fermo sfera	1
33	98373	Valvola aspirazione	1
34	98374	Gomito	1

**KIT DI RICAMBIO - COD. 400046**

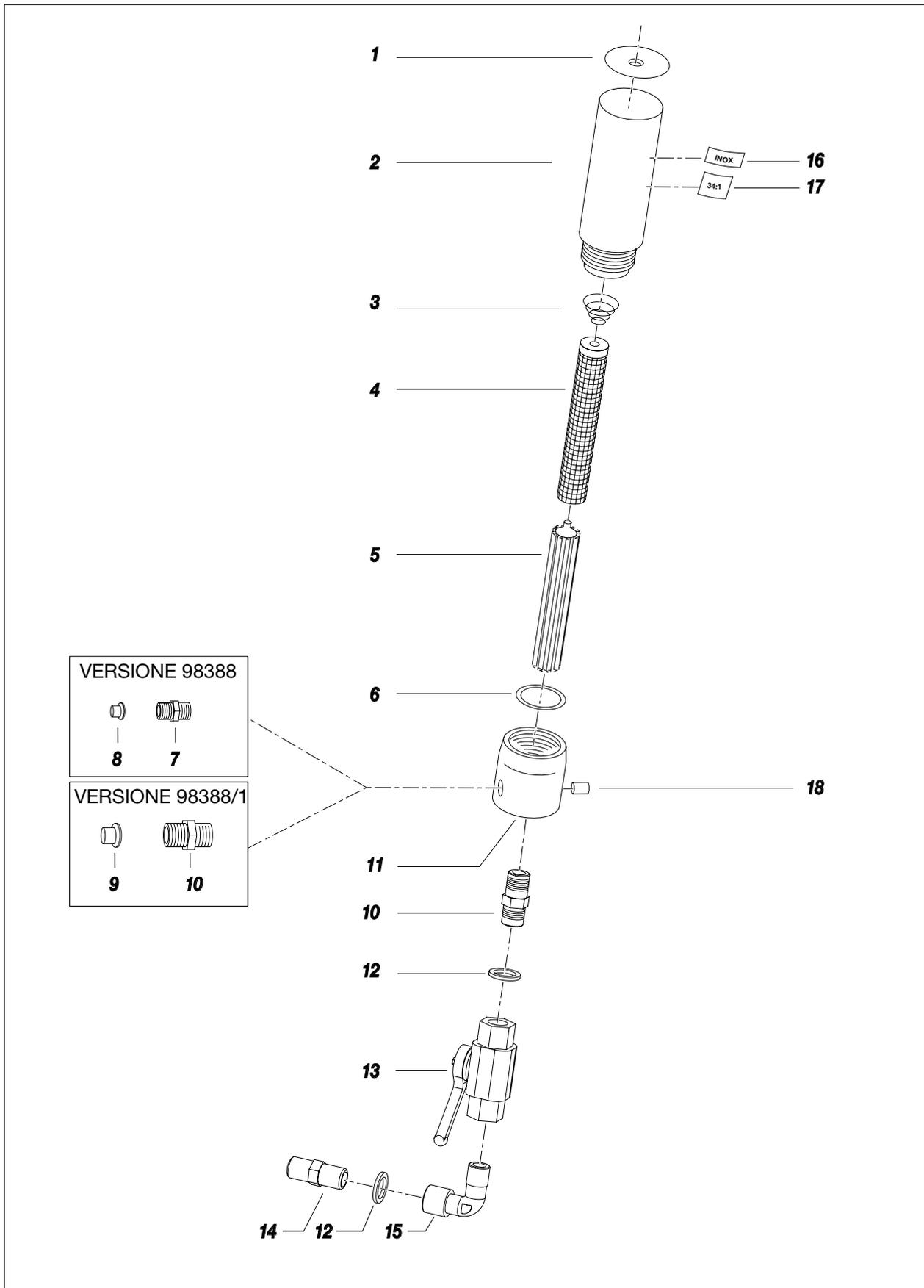
Pos.	Descrizione
1	Anello a V femmina
2	Guarnizione polietilene
3	Anello a V maschio
10	Guarnizione PTFE
11	Sfera Ø5/16*
13	Anello OR

Pos.	Descrizione
14	Sfera Ø1/2
24	Guarnizione PTFE
28	Coppiglia
29	Anello AV maschio
30	Guarnizione polietilene
31	Anello a V femmina



## S **FILTRO COMPLETO POMPA VEGA 34:1**

**ATTENZIONE:** per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



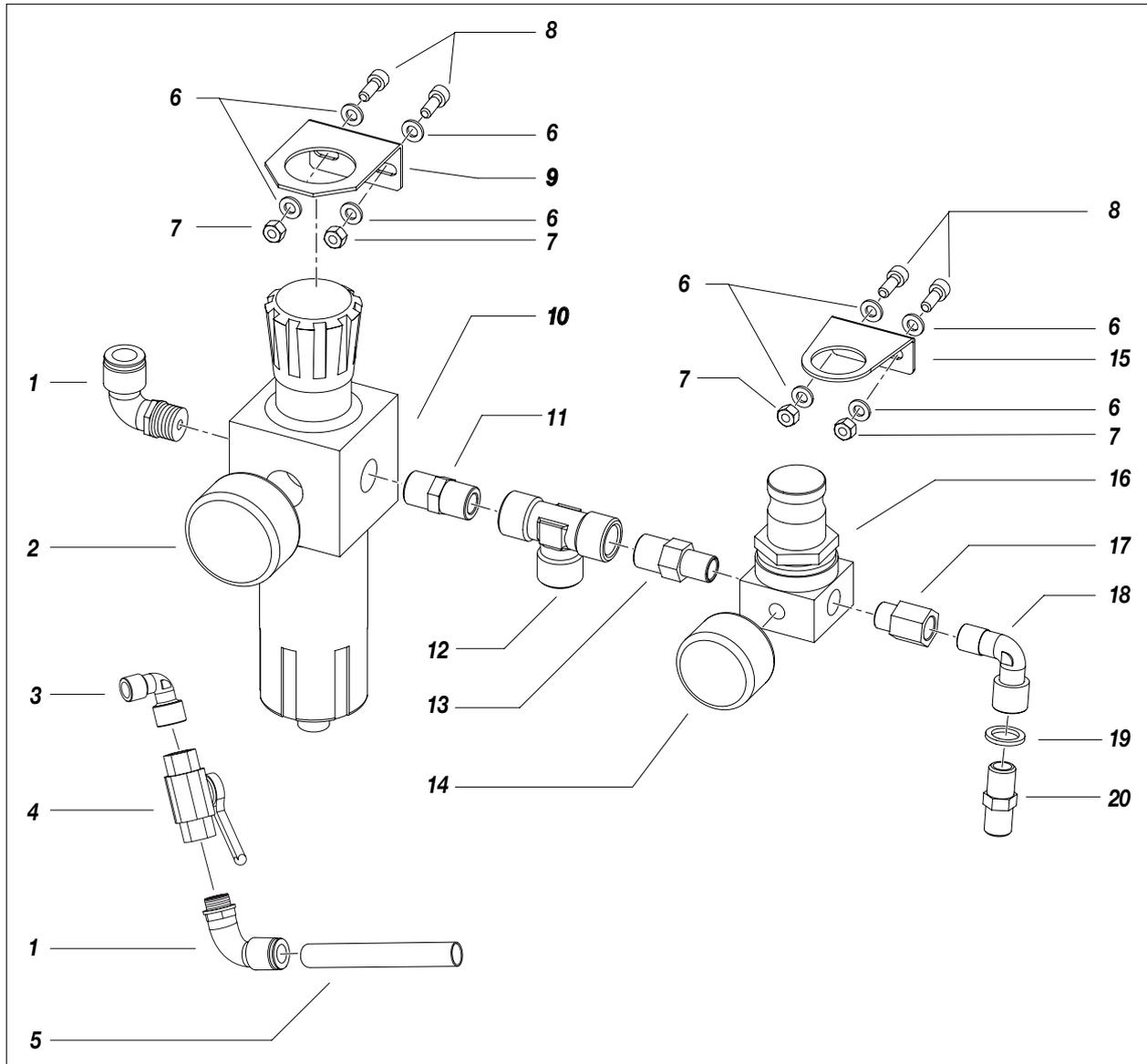


Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
	<b>98388</b>	<b>Filtro di linea completo uscita M16x1,5 versione Airless</b>	-
	<b>98388/1</b>	<b>Filtro di linea completo uscita Gj 1/4 versione Air assisted airless</b>	-
1	10107	Etichetta avvertenze	1
2	98384	Serbatoio filtro	1
3	96202	Molla staccio	1
4	95221	Staccio filtro 200m	1
	95220	Staccio filtro 100m	1
	95219	Staccio filtro 60m	1
5	96207	Supporto staccio	1
6	96203	Anello or	1
7	98383	Nipplo 1/4" gas-16x1,5 (SOLO PER VERSIONE 98388)	1
8	110	Tappo per M16x1,5 (SOLO PER VERSIONE 98388)	1
9	104	Tappo per Gj 1/4" (SOLO PER VERSIONE 98388/1)	1
10	3110	Adattatore 1/4" con-cil versione Air assisted airless	1
11	98380	Base filtro	1
12	33012	Guarnizione in rame 1/4"	2
13	98325	Valvola a sfera 1/4"	1
14	96065	Adattatore 1/4" - M20x2	1
15	98377	Gomito MF 1/4"	1
16	10112	Etichetta 'INOX'	1
17	65325	Etichetta '34:1'	1
18	98386	Tappo conico	1



# T GRUPPO REGOLAZIONE ARIA VERSIONE AIR ASSISTED AIRLESS PER CARRELLO Rif. 91055/1

**ATTENZIONE** : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.

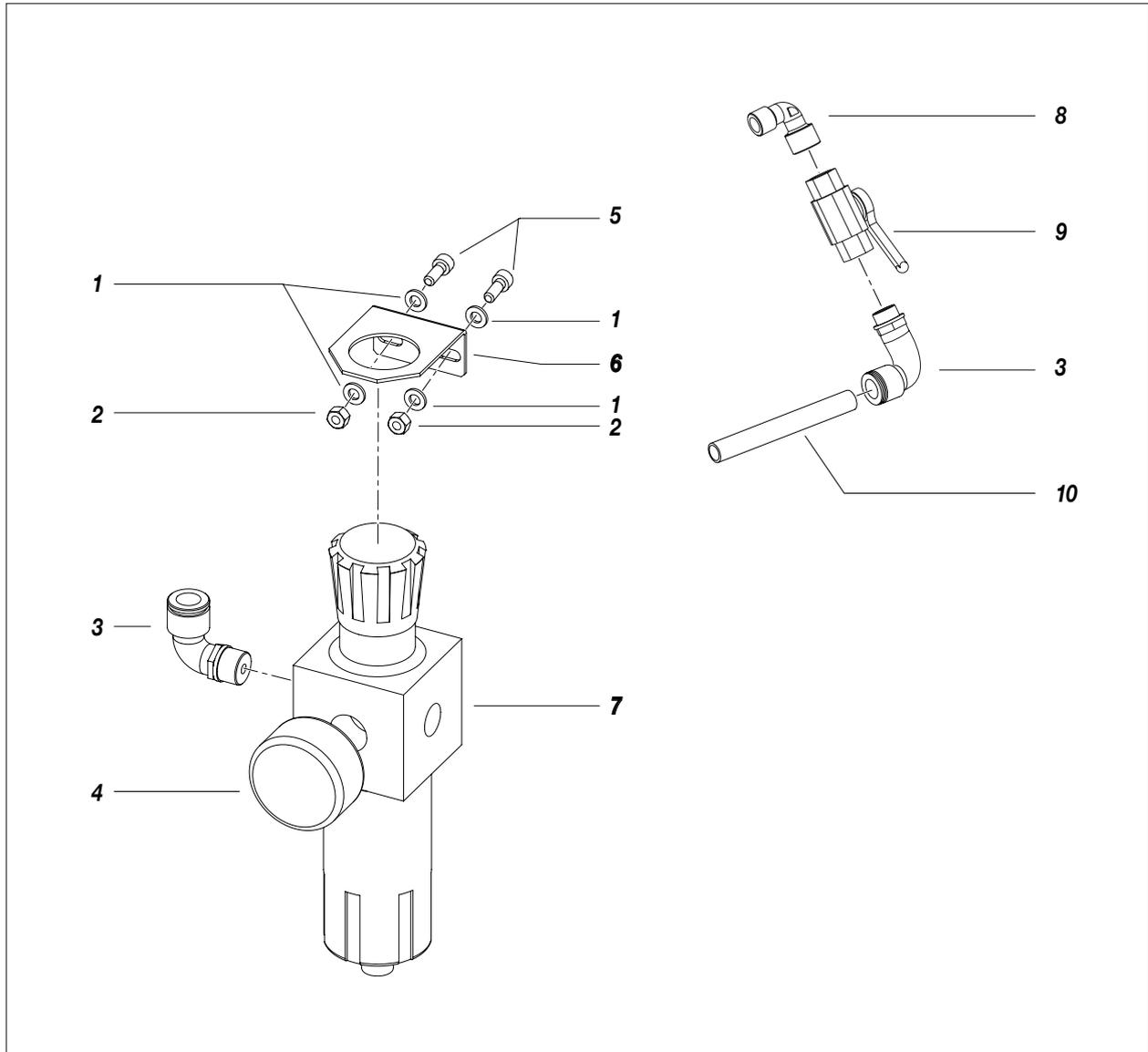


Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
	<b>91055/1</b>	<b>Gruppo completo</b>	-
1	96216	Attacco rapido 3/8 tubo Ø 12	2
2	96259	Manometro	1
3	96214	Gomito 3/8"	1
4	91101	Valvola a sfera	1
5	96217	Tubo Ø 12/10 mm (0,5 m)	1
6	510068	Rondella Ø 6	8
7	91026	Dado UNI 5588 M6	4
8	91062	Vite TCE UNI5931 M6X20	4
9	98664	Staffa	1
10	91736	Regolatore pressione	1

Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
11	91020	Adattatore 3/8 mm CON	1
12	3379	Raccordo a T femmina 3/8	1
13	3560	Adattatore 3/8 1/4 mm CON-CON	1
14	8167	Manometro	1
15	98665	Staffa per manometro	1
16	3344	Regolatore aria	1
17	8055/1	Adattatore 1/4 MF	1
18	5255	Gomito MF 1/4	1
19	33012	Guarnizione in rame 1/4	1
20	3289	Adattatore 1/4 mm	1

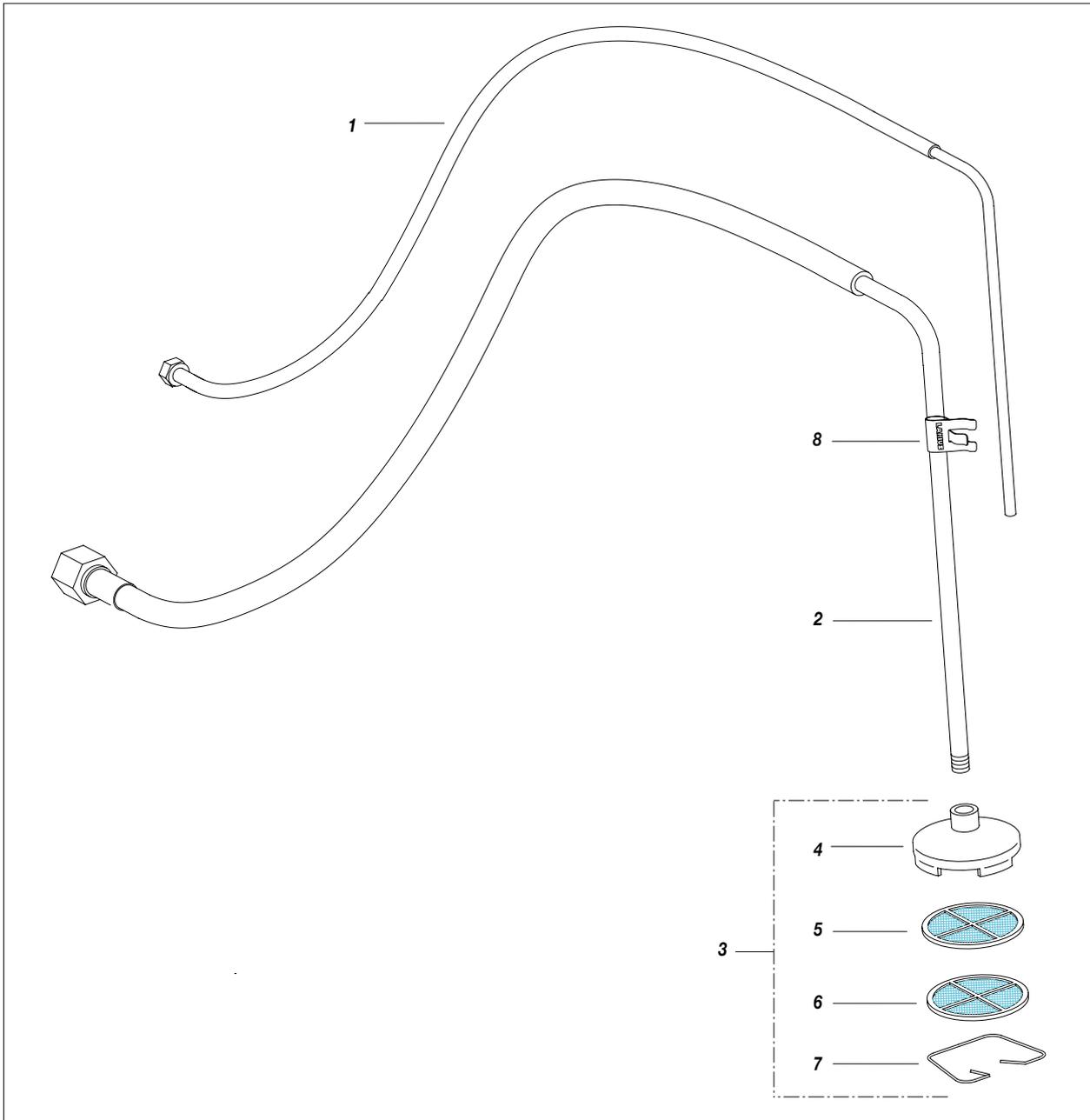
## U GRUPPO REGOLAZIONE ARIA VERSIONE AIRLESS PER CARRELLO Rif. 91019/1

**ATTENZIONE** : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
	<b>91019/1</b>	<b>Gruppo completo</b>	-
1	510068	Rondella Ø 6	4
2	91026	Dado UNI 5588 M6	2
3	96216	Attacco rapido 3/8 tubo Ø 12	2
4	96259	Manometro	1
5	91062	Vite TCE UNI5931 M6X20	2

Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
6	98664	Staffa	1
7	91736	Regolatore di pressione	1
8	96214	Gomito 3/8"	1
9	91101	Valvola a sfera	1
10	96217	Tubo	1

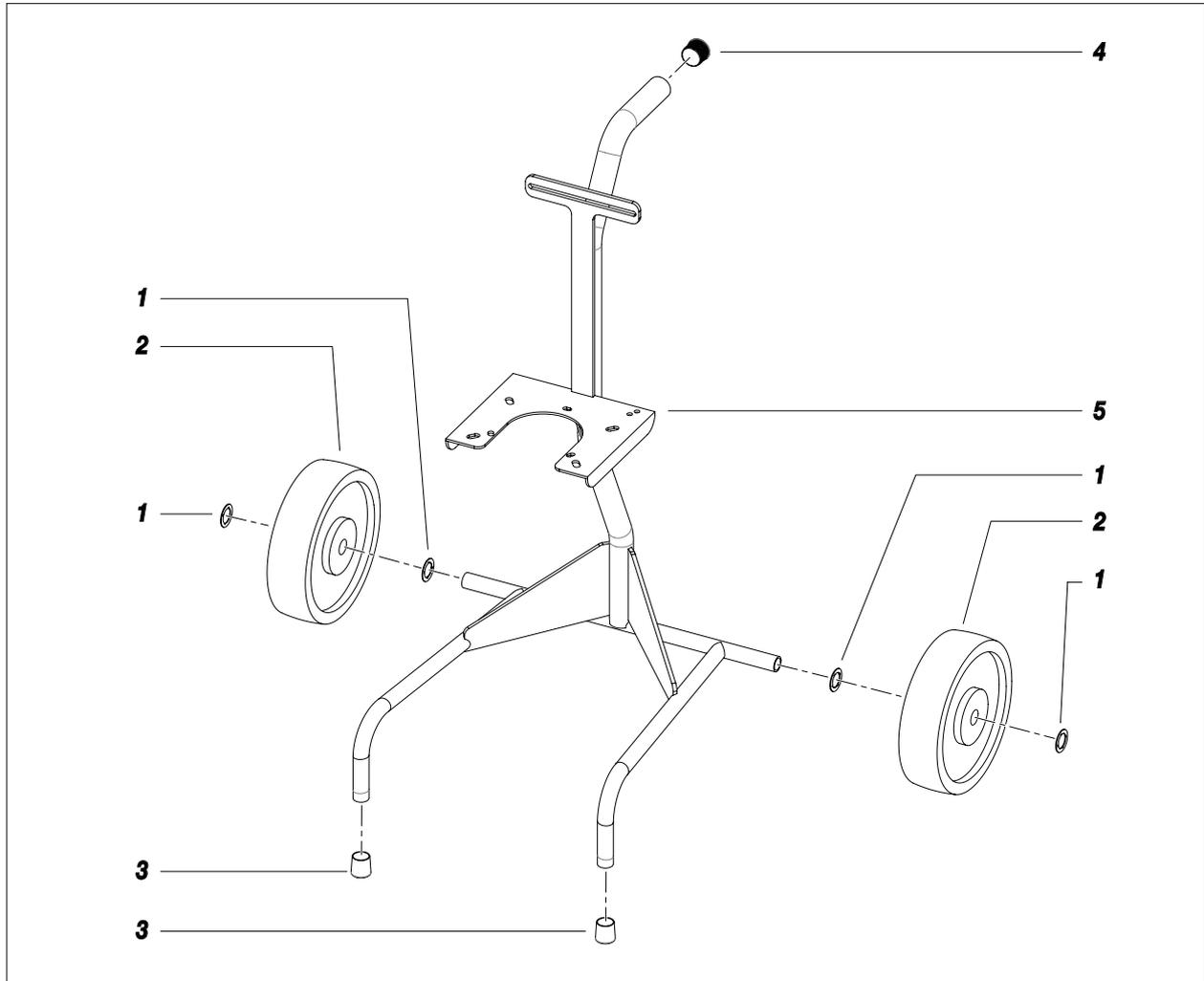
**V SISTEMA DI ASPIRAZIONE VERNICI RIF. 16611****ATTENZIONE** : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.

Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
	<b>16611</b>	<b>Sistema di aspirazione vernici con tubi pescanti INOX</b>	-
1	16613	Tubo di ricircolo divorziata	1
2	16612	Tubo di aspirazione completo di filtro con pescante divorziata	1
3	35020	Assieme filtro di fondo	1

Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
4	35005/1	Campana filtro	1
5	35006	Disco filtro fine (80 mesh)	1
6	35007/1	Disco filtro grosso (25 mesh)	1
7	35008	Molla	1
8	18095	Molla Clip	1

## W CARRELLO COMPLETO RIF. 96320/1

**ATTENZIONE** : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
	<b>96320/1</b>	<b>Carrello completo</b>	-
1	91047	Rondella	4
2	91023	Ruota	2

Pos.	Codice	Descrizione	Q. tà
3	21653	Piedini	2
4	95159	Tappo	1
5	8018	Carrello	1



# CERTIFICAZIONE ATEX

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DI POMPE PNEUMATICHE A PISTONE PER TRAVASO SERIE VEGA IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE IN PRESENZA DI GAS O VAPORI

### X DESCRIZIONE

Queste istruzioni di sicurezza si riferiscono all'installazione, uso e manutenzione delle pompe pneumatiche a pistone per travaso **LARIUS** serie **VEGA** per l'utilizzo in aree potenzialmente esplosive con presenza di gas o vapori.



Le pompe pneumatiche a pistone **LARIUS** serie **VEGA** sono apparecchiature meccaniche del gruppo II, per l'uso in zone classificate con presenza di gas IIB (*categoria 2 G*). Esse sono progettate e costruite in accordo alla direttiva ATEX 94/9/CE, secondo le norme europee: EN 1127-1, EN 13463-1ed EN 13463-5.



Queste istruzioni devono essere osservate in aggiunta alle avvertenze riportate nel manuale d'uso e manutenzione.

### Y CARATTERISTICHE TECNICHE

Le principali caratteristiche delle pompe pneumatiche a pistone serie VEGA sono indicate nella tabella sotto riportata:

Tipo		Rapporto	Pressione alimentaz.	Ø Ingresso aria	Ø Ingresso materiale	Ø Uscita materiale	Pressione di lavoro max	Portata max
Standard	INOX							
91360	91362	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91365	91361	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91368	91363	5:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/4"	40 bar	10 l/min
91501	91503	23:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Valvola sfera	GC 3/8"	184 bar	2,6 l/min
91910	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Piattello	GC 3/8"	360 bar	1 l/min
91911	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Piattello	GC 3/8"	360 bar	1 l/min
91912	-	45:1	3 ÷ 8 bar	GC 3/8"	Piattello	GC 3/8"	360 bar	1 l/min

Numero massimo di cicli al minuto: 60

Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60°C

Temperatura massima del fluido [°C]: 60°C



## Z MARCATURA

CE  II 2 G c IIB T6 T<sub>amb</sub>: -20°C ÷ + 60°C T<sub>max. fluido</sub>: 60°C Tech. File: VEGA/ATX/08

<b>II</b>	Gruppo II ( superficie)
<b>2</b>	Categoria 2 (zona 1)
<b>G</b>	Atmosfera esplosiva con presenza di gas, vapori o nebbie
<b>c</b>	Sicurezza costruttiva "c"
<b>T6</b>	Classe di temperatura T6
<b>- 20°C ÷ + 60°C</b>	Temperatura ambiente
<b>60°C</b>	Massima temperatura del fluido di processo
<b>xxxxx/AA</b>	Numero di serie o numero di lotto (xxxxx = PROGRESSIVO / anno = AA)

Corrispondenze tra zone pericolose, sostanze e categorie

ZONA PERICOLOSA		CATEGORIE SECONDO DIRETTIVA 94/9/CE
Gas, vapori o nebbie	Zona 0	1G
Gas, vapori o nebbie	Zona 1	2G oppure 1G
Gas, vapori o nebbie	Zona 2	3G, 2G oppure 1G

## AA ISTRUZIONE DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE IN ZONA PERICOLOSA



**Prima dell'installazione leggere attentamente quanto riportato nel manuale d'uso e manutenzione. Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite secondo quanto riportato nel manuale.**

- Il cavo di M.T. delle suddette pompe deve essere collegato a terra mediante apposito elemento di connessione antiallentante.
- Le tubazioni utilizzate per il collegamento mandata e aspirazione devono essere metalliche, oppure tubazioni plastiche con treccia metallica o tubazioni in plastica con treccia tessile con idoneo conduttore di messa a terra.
- Le pompe devono essere installate su fusti in materiale metallico oppure in materiale antistatico, collegati a terra.
- I gas o vapori dei liquidi infiammabili presenti devono appartenere al gruppo IIB.

- L'utilizzatore deve controllare periodicamente, in funzione del tipo di utilizzo e delle sostanze, la presenza di incrostazioni, la pulizia, lo stato di usura ed il corretto funzionamento della pompa.
- L'utilizzatore deve pulire periodicamente il filtro presente sull'aspirazione per impedire l'ingresso di corpi solidi all'interno della pompa. L'aria utilizzata per fornire potenza alla pompa deve essere filtrata e provenire da zona sicura (SAFE AREA).



**Le pompe pneumatiche a pistone serie VEGA non devono funzionare a vuoto**



**Tutte le operazioni di installazione e manutenzione devono essere fatte da personale qualificato.**



Appareil non électrique destiné à être utilisé en atmosphères explosibles  
 Non electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres  
 Apparecchi destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosiva

Directive 2014/34/UE  
 Directive 2014/34/EU / Direttiva 2014/34/UE

**ACCUSÉ DE RECEPTION D'UN DOSSIER TECHNIQUE**  
**ACKNOWLEDGE RECEIPT OF TECHNICAL DOCUMENTATION**  
**AVVISO DI RICEVIMENTO DEL FASCICOLO TECNICO**

Appareil / Equipment / Apparecchiatura :

PNEUMATIC TRANSFER & EXTRUSION PUMPS

Type(s) / Type(s) / Tipo(i) : Series VEGA

Marquage / Marking / Marcatura :



Dépositaire / Applicant / Richiedente :

LARIUS S.r.l.  
 Via Stoppani, 21

I- 23801 Calozziocorte (LC)

L'INERIS, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément aux articles 17 et 21 de la Directive du Conseil 2014/34/UE du 26 février 2014, accuse réception du dossier conformément à la procédure décrite au chapitre 3, article 13 1) b) ii) de la Directive.

INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with articles 17 and 21 of Council Directive 2014/34/EU of the 26 february 2014, acknowledges receipt of file according to the procedure described chapter 3, article 13 1) b) ii) of the Directive.

L'INERIS, organismo notificato e identificato con il n.0080 conformemente agli articoli 17 e 21 della Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 febbraio 2014, conferma il ricevimento del fascicolo in conformità alla procedura prevista nella rubrica 3, articolo 13 1) b) ii) della Direttiva.

La documentation technique référencée : VEGA/ATX/08 dated 2008-12-15

The technical documentation referenced : VEGA/ATX/08 dated 2008-12-15

La documentazione tecnica di riferimento : VEGA/ATX/08 dated 2008-12-15

est consignée sous le numéro d'enregistrement :

is consigned under the reference :

è depositata con il numero di registrazione :

n° INERIS-EQEN 021760/19.

no INERIS-EQEN 021760/19.

n° INERIS-EQEN 021760/19.

Dans le cadre de cet enregistrement, l'INERIS n'a pas examiné le contenu de la documentation technique.

Within the scope of the recording, INERIS did not examine the content of the technical documentation.

Nel quadro di questa registrazione, INERIS non ha esaminato il contenuto della documentazione tecnica.

Date de fin de validité :  
 2029.03.11

Validity completion date :  
 2029.03.11

Data di fine di validità :  
 2029.03.11

Verneuil-en-Halatte, le 2019.03.11



Le Directeur Général de  
 l'INERIS,  
 Par délégation,

Thierry HOUEIX  
 Délégué Certification ATE  
 Ex Certification Officer

The Chief Executive Officer of  
 INERIS,  
 By delegation,

Il Direttore generale  
 dell' INERIS,  
 Per Delega,

Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité / Only the entire document may be reprinted / Questo documento può essere riprodotto solo integralmente

Parc Technologique Alata BP 2 F-60550 Verneuil-en-Halatte  
 tél +33(0)3 44 55 66 77 fax +33(0)3 44 55 66 99 internet www.ineris.fr

Institut national de l'environnement industriel et des risques

Établissement public à caractère industriel et commercial - RCS Compagnie B 381 984 924 - Siret 381 984 921 00019 - APE 7120B - TVA Intracom FR 73 381 984 921

IM-142148 - Mise en application : 20/04/2016

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'****Il fabbricante**

**LARIUS srl**  
Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY  
**Tel:** +39 0341 621152  
**Fax:** +39 0341 621243  
**E-mail:** larius@larius.com

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

**VEGA 34:1**  
**Pompa pneumatica airless/air assisted airless**

è conforme alle direttive:

- Direttiva CE 2006/42 Direttiva Macchine

nonchè alle seguenti  
norme armonizzate:

- UNI ENI ISO 12100-1/-2  
Sicurezza del macchinario, concetti fondamentali, principi generali di  
progettazione. Terminologia di base. metodologia. Principi tecnici.

La presente dichiarazione riguarda esclusivamente il prodotto nello stato in cui è stato immesso sul mercato, escludendo i componenti aggiunti e le modifiche effettuate dall'utente finale.

Firma

**Pierangelo Castagna**  
Managing Director

*Calolziocorte, 15 Giugno 2020*  
*Luogo / Data*



**LARIUS srl**

Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY  
TEL. +39 0341 621152 - Fax +39 0341 621243 - [larius@larius.com](mailto:larius@larius.com)

[www.larius.com](http://www.larius.com)

